

**Universidad Andina Simón Bolívar**

**Sede Ecuador**

**Área de Educación**

Maestría de Investigación en Educación

**Enseñanza del inglés como lengua extranjera y desarrollo de  
competencias lingüísticas**

**Estudio de caso: Pontificia Universidad Católica del Ecuador, estudiantes de sexto  
nivel semestre; octubre 2016-febrero del 2017**

Vanessa Lizet Peña Ledesma

Tutora: Alicia Ortega Caicedo

Quito, 2019





## **CLÁUSULA DE CESIÓN DE DERECHO DE PUBLICACIÓN DE TESIS**

Yo, Vanessa Lizet Peña Ledesma, autora de la tesis titulada: “Enseñanza del inglés como lengua extranjera y desarrollo de competencias lingüísticas. Estudio de caso: Pontificia Universidad Católica del Ecuador, estudiantes de sexto nivel semestre: octubre 2016-febrero del 2017”, mediante el presente documento dejo constancia de que la obra es de mi exclusiva autoría y producción, que la he elaborado para cumplir con uno de los requisitos previos para la obtención del título de Magíster en Docencia Universitaria en la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador.

1. Cedo a la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, los derechos exclusivos de reproducción, comunicación pública, distribución y divulgación durante 36 meses a partir de mi graduación, pudiendo por lo tanto la Universidad, utilizar y usar esta obra por cualquier medio conocido o por conocer, siempre y cuando no se lo haga para obtener beneficio económico. Esta autorización incluye la reproducción total o parcial en los formatos virtual, electrónico, digital, óptico, como usos en red local y en Internet.

2. Declaro que en caso de presentarse cualquier reclamación de parte de terceros respecto de los derechos de autor/a de la obra antes referida, yo asumiré toda responsabilidad frente a terceros y a la Universidad.

3. En esta fecha entrego, a la Secretaría General, el ejemplar respectivo y sus anexos en formato impreso y digital o electrónico.

Fecha: Quito, 5 de abril de 2019

Firma:

---

Vanessa Lizet Peña Ledesma



## Resumen

El inglés corresponde a una lengua universalmente utilizada en distintos países del mundo, no solo como lengua materna sino también como lengua extranjera. Sin embargo, en ciertos países como el Ecuador, el estudio de este idioma no concluye con estándares aceptables a nivel internacional. El presente estudio analiza la relación que existe entre la propuesta pedagógica para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera en la Escuela de Lenguas de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador y su incidencia en el desarrollo de competencias lingüísticas en los estudiantes del sexto nivel. Para alcanzar el objetivo de la investigación se tomó en cuenta una muestra de la población de los docentes de la sección de inglés y 87 estudiantes del sexto nivel de idioma inglés.

Los docentes fueron entrevistados y observados en sus clases, mientras que los estudiantes realizaron una encuesta. Con los datos obtenidos se realizó una tabulación que arrojó importante información. El resultado más significativo fue identificar que existe una relación directa entre el proceso de enseñanza-aprendizaje y el desarrollo de competencias lingüísticas, y que en este caso estudiado se demuestra el desarrollo de competencias de manera satisfactoria en los estudiantes.

**Palabras clave:** proceso de enseñanza-aprendizaje, inglés como lengua extranjera, factores, competencias lingüísticas.



## **Abstract**

English corresponds to one of the languages that is used worldwide not only as a native tongue but also as a foreign language. However, there are certain countries, like Ecuador, where studying this tongue does not conclude in a successful way. The current study aims to investigate the relationship between the methodology to teach English as a foreign language at Pontifical Catholic University and its influence on the development of the linguistic competences that the students need to achieve when coursing the sixth level. In order to fulfill the main objective of the study a eighty-seven student population and some English teachers were taken into account.

Regarding teachers and students, the first ones were interviewed and observed while the second ones participated in a survey. The obtained data was analyzed to get relevant outcomes. One of the most important results states that there is a direct relationship between methodology and the development of linguistic competences which in this particular case lead to a successful ending.

**Keywords:** teaching-learning process, English as foreign language, factors, linguistic competences.



## **Dedicatoria**

A mi madre y mi abuelita, quienes guían mi camino aunque sea a la distancia de la eternidad. A mi esposo y mi hijo, quienes han sido siempre un pilar fundamental en mi vida, ya que con su apoyo incondicional he logrado cumplir mis más grandes metas sabiendo que ellos están ahí para apoyarme. Los amo con todo mi corazón.

A mi hermana, mi padre y mis tíos, quienes han estado pendientes de mis logros para celebrarlos conmigo. La familia es la base de cada individuo; en mi caso son mi esencia.



## **Agradecimiento**

A Dios, por permitirme concluir este proceso con su bendición y alcanzar un peldaño más en mi vida.

A la Universidad Andina Simón Bolívar, porque en sus aulas forma estudiantes con pensamiento crítico, libres del miedo a la sociedad dominante, que son capaces de enfrentarse a grandes obstáculos con conocimiento y humanismo, que en mi caso personal me ha dado la luz para visualizar los retos de la educación como oportunidades a tomar con el fin de mejorar mi práctica docente al servicio de una comunidad educativa.

A mi directora de tesis, la doctora Alicia Ortega, quien con su guía ha facilitado la culminación de este proyecto de investigación y me ha alentado a seguir trabajando para el mejoramiento de la educación encaminada a la enseñanza de inglés.



## Tabla de contenidos

Introducción.....	17
Capítulo primero.....	21
1.1 El inglés en el mundo contemporáneo .....	21
1.1.1. El inglés en el Ecuador.....	25
1.1.2. Nuevas estrategias metodológicas.....	27
1.2. Enseñanza del inglés con diferentes recursos didácticos.....	35
Capítulo segundo .....	39
La Facultad de Comunicación, Lingüística y Literatura de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador.....	40
2.1 Descripción general .....	40
2.1.1. Datos informativos .....	40
2.1.2. Visión y Misión.....	41
2.1.3. Estructura organizacional y entorno.....	41
2.1.4. Adaptación al entorno .....	42
2.1.5. Enfoque pedagógico de la Escuela.....	43
2.1.6. Propuesta pedagógica de la Escuela de Lenguas .....	43
2.2. Análisis de los objetivos de aprendizaje .....	44
2.2.1. Antecedentes .....	44
2.2.2. Análisis de los objetivos de aprendizaje .....	45
2.2.3. Análisis de la malla curricular.....	48
2.2.4. Análisis de la metodología propuesta .....	52
2.2.5. Análisis de la práctica pedagógica .....	59
Conclusiones.....	65
Recomendaciones .....	67
Referencias .....	69
Anexos.....	73
Anexo 1: El Marco Común Europeo de Referencia (MCER) .....	73
Anexo 2.....	75
Anexo 3.....	80
Anexo 4.....	87

Anexo 5.....	88
Anexo 6.....	92

**Tabla de gráficos**

Gráfico 1. .... 41



## Introducción

Hace varias décadas, en el Ecuador, la habilidad de manejar varios lenguajes por parte de los estudiantes de todos los niveles educativos era casi nula, debido a la baja atención que se le daba a la enseñanza de idiomas como lengua extranjera. El aprendizaje de otro idioma no se consideraba como un elemento necesario dentro del currículo, y la educación del país ocurría en términos generales respecto a la llamada “educación bancaria”.<sup>1</sup>

En Ecuador, el Inglés era considerado como una materia optativa; es decir, cada institución tenía la potestad de incluirla o no en su currículo de enseñanza. Existía la posibilidad de discernir el número de horas clase que ofertaría dentro de la malla. Sin embargo, esta realidad cambió significativamente en el año 2014, cuando el Gobierno se preocupó de canalizar el aprendizaje de lenguas extranjeras de una mejor manera, particularmente el inglés; para lo cual decidió proponer cambios a través de acuerdos ministeriales.<sup>2</sup> Uno de estos es el N. 0052-14, que entró en vigencia en el año lectivo 2016-2017 en el régimen Sierra y durante el período 2017-2018 en el régimen Costa, por lo que aún no existen resultados medibles de cambio. El acuerdo se aplica en centros educativos regentados por el Ministerio de Educación, que corresponden a los diez años de Educación General Básica y los tres años de Bachillerato.

En este sentido, el Estado se ha preocupado también de la educación superior. Así, el Codificado del Reglamento<sup>3</sup> establece, en el artículo 3 literal b, que la gestión académico-formativa debe estar direccionada a fortalecer la investigación, la formación académico-profesional y la vinculación con la colectividad. Además, incluye estatutos categóricos que exigen a los estudiantes universitarios alcanzar un nivel intermedio-alto (B2) en el estudio de inglés para egresar.<sup>4</sup> Esto implica un cambio en la metodología de enseñanza y el nivel de suficiencia de la lengua extranjera.

En lo relacionado al tipo de educación en Ecuador y lo concerniente a la “educación bancaria”, se evidencia que los estudiantes ecuatorianos estuvieron expuestos a una constante trasgresión de su condición humana: ocuparon el puesto de baúl de depósito de conocimiento, donde los *sabios* docentes son aquellos que tienen la única verdad, enfoque tradicional educativo. Por ello, el Gobierno ecuatoriano

---

<sup>1</sup> Paulo Freire, *Pedagogía del oprimido* (Montevideo: Tierra Nueva, 1970).

<sup>2</sup> Ministerio de Educación, “Acuerdo Ministerial 0052-14” (Quito, 2014). Edición electrónica.

<sup>3</sup> Consejo Superior de Educación, *Codificado del Reglamento* (Quito, 2016). Edición electrónica.

<sup>4</sup> Nivel de proficiencia en un idioma de acuerdo al Marco Común Europeo. Reconocido internacionalmente.

también realizó cambios en el modelo pedagógico educativo en las escuelas y colegios a nivel nacional; esta transformación puede ser evidenciada físicamente mediante la actualización de la reforma curricular del año 2010, misma que tiene como objetivo principal desarrollar la condición humana y preparar para la comprensión.<sup>5</sup>

Para brindar una visión significativa de esta deficiencia de aprendizaje de lenguas extranjeras, se considera un estudio realizado por la compañía Education First<sup>6</sup> en 2011, donde se determinó que en el Ecuador el nivel de competencia en inglés de sus habitantes es deficiente mientras que en países como Malasia llega a un nivel satisfactorio. Esto se debe a varios factores, entre ellos que la educación pública es débil; en América Latina el índice de personas que no culminan sus estudios es casi la mitad de la población, al contrario de lo que sucede en Malasia donde el 95% concluye su formación en educación.<sup>7</sup>

En Latinoamérica, los esfuerzos por mejorar esta realidad aparecieron desde la convención de Dakar en 2000, donde se plantearon los retos a cumplir para obtener una educación para todos. El propósito planteado fue incluir al inglés en los currículos de enseñanza como lengua extranjera, pues es un idioma fundamental de interacción social en el mundo globalizado actual. La institución educativa latinoamericana actual exige que los estudiantes sean competentes y puedan desenvolverse a cabalidad en sus labores cotidianas, para lo cual el dominio del idioma extranjero es relevante.

Ecuador, como miembro activo de la reunión y en busca del cumplimiento de los objetivos planteados en Dakar, durante los últimos años ha intentado crear un sistema sólido y favorable para el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, específicamente del idioma inglés. Un sistema que sea inclusivo, donde todos los estudiantes tengan la posibilidad de aprender y llegar a dominar el inglés como lengua comunicativa. En este contexto, se convierte en trascendental la socialización de los cambios propuestos en toda la comunidad educativa, mediante conferencias y la generación de espacios de investigación en la rama de las lenguas extranjeras y el acompañamiento constante a los docentes que se desempeñan en esta área. Consecuentemente, los participantes de la colectividad educativa serán capaces de interactuar con éxito en el nuevo marco propuesto.

---

<sup>5</sup> Ministerio de Educación, *Reforma curricular actualizada* (Quito, 2010). Edición electrónica.

<sup>6</sup> Education First, "Índice de nivel de Inglés", *Education First* (2011), <[http://www.ef.com.es/sitecore/\\_/\\_/~media/efcom/epi/pdf/EF-EPI-2011-Spain.pdf](http://www.ef.com.es/sitecore/_/_/~media/efcom/epi/pdf/EF-EPI-2011-Spain.pdf)>.

<sup>7</sup> *Ibíd.*, 16.

El presente trabajo se va a centrar en un estudio de caso que tiene como objetivo el establecer la relación de la propuesta pedagógica para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera en la Escuela de Lenguas en la Pontificia Universidad Católica del Ecuador (en adelante PUCE) y su incidencia en el desarrollo de competencias lingüísticas en los estudiantes del sexto nivel de la Escuela de Lenguas. Para lo cual se ha recopilado, analizado y sistematizado información referente a la enseñanza del inglés como lengua extranjera, además se entrega un análisis crítico-valorativo de la propuesta pedagógica en la PUCE para establecer su relación con el desarrollo de las competencias lingüísticas en los estudiantes.

El primer capítulo tiene como objetivo el sistematizar la información de los teóricos más relevantes acerca del inglés como lengua extranjera en el mundo contemporáneo, con especial énfasis en los países hispanohablantes. En el segundo capítulo se realiza el análisis crítico-valorativo de la propuesta metodológica usada en la Escuela de Lenguas, para determinar sus fortalezas y debilidades. Los objetivos planteados permitirán tener una visión más ampliada del estatus de los procesos de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en tal contexto. Esta investigación ofrecerá información que puede servir de base para futuras investigaciones relacionadas con el tema.



## Capítulo primero

### 1.1 El inglés en el mundo contemporáneo

Un idioma te coloca en un pasillo de por vida;  
dos idiomas te abren todas las puertas del recorrido.

Frank Smith<sup>8</sup>

El mundo contemporáneo se define como la época comprendida desde la Revolución francesa hasta la actualidad. Todas las creaciones comprendidas en este periodo son conocidas también como contemporáneas.<sup>9</sup> Es el mundo donde la sociedad se desarrolla actualmente y tiene como rasgos una humanidad acelerada y globalizada, donde cada cambio es importante y las ventajas competitivas entre las personas son determinantes. En este mundo competitivo se va a desarrollar la explicación de la importancia del inglés.

A pesar de la gran cantidad de idiomas que existen, el inglés ocupa un lugar significativo en el mundo actual. El mundo moderno ha progresado a un ritmo tan apresurado, y se ha diversificado tanto, que en la hoy en día existen miles de idiomas hablados por los habitantes del planeta. Entre todos estos, los más empleados son el mandarín, el español y el inglés; este último se posiciona como el tercer idioma más hablado, que cuenta con trescientos sesenta millones de hablantes nativos.<sup>10</sup>

Existe poca información de su punto exacto de aparición, sin embargo, el académico Philip Durkin indica que el idioma actual fue forjado por distintas etapas: fue originado cuando tres tribus germánicas llegaron a las islas Británicas alrededor del año 500 a. C.<sup>11</sup> Estos grupos hablaban un idioma germánico anterior a los actuales lenguajes de Holanda y Alemania, pero se conoce poco de este periodo porque no existen manuscritos. Los primeros escritos del inglés antiguo aparecen en el siglo VII

<sup>8</sup> Contemporáneo psicolingüista reconocido por sus grandes aportes a la Lingüística.

<sup>9</sup> María Asunción Aneas Álvarez, "Competencia intercultural, concepto, efectos e implicaciones en el ejercicio de la ciudadanía", *Revista Iberoamericana de Educación* (2005), <<https://rieoei.org/RIE/article/view/3004/3906>>.

<sup>10</sup> Education First Ecuador, "Los idiomas más hablados del mundo", *Education First Ecuador* (29 de diciembre de 2015), <<http://www.ef.com.ec/blog/language/los-idiomas-mas-hablados-del-mundo/>> (Consulta: 26 de octubre de 2016).

<sup>11</sup> Philip Durkin, "The history of English», Oxford Living Dictionaries,

<<https://en.oxforddictionaries.com/explore/the-history-of-english/>> (Consulta 20 enero de 2017).

d. C. y fue Alfredo el Grande, rey anglosajón que ayudó en gran escala a la educación, quien hizo conocer a la lengua como *inglés*.

Posteriormente, las tribus escandinavas invadieron el territorio perteneciente a la actual Gran Bretaña, particularmente en el lado norte y este. Así, el dialecto germánico influyó sobre el antiguo inglés, dando como resultado un híbrido con influencia de las tribus noruegas y el antiguo lenguaje. Sin embargo, no es sino hasta la conquista noruega donde hubo contacto con escritos que demostrarían esta influencia. Los siglos que le siguen a la conquista noruega demuestran que existe una gran influencia en el inglés como lenguaje, y en este punto de inflexión se comienzan a sentar las bases del periodo medieval del inglés: Empiezan a incluirse palabras prestadas del vocabulario del latín, del francés y por supuesto de las lenguas escandinavas. Esta corriente continúa hasta el mundo moderno.

Con estos precedentes, en el mundo moderno se estandarizó el idioma inglés y se volvió significativo en Londres, emprendió una evolución gradual y comenzó a ganar terreno; además, debido a los procesos de colonización, existieron cambios en la pronunciación que afectaron los sonidos de las vocales largas para la estandarización del lenguaje. Al inicio de la época moderna el inglés tomó relevancia en las islas británicas y posteriormente se expandió hacia todo el mundo. En este periodo final continuó evolucionando y absorbiendo palabras de naciones España, Portugal, y otras naciones. A finales del siglo XIX e inicios del XX alcanzó un gran éxito, hasta finalmente llegar al sitio actual, en el que se lo reconoce como una lengua global.

Según el erudito David Crystal en su libro *English as a global language*,<sup>11</sup> el inglés está considerado como un idioma global, ya que se usa internacionalmente no solo por una gran cantidad de hablantes nativos sino también por un gran número de personas que aprenden este idioma como segunda lengua o como lengua extranjera. Señala que un cuarto de la población mundial, aproximadamente 1.5 billones de personas, son capaces de hablar en inglés con fluidez; es decir poseen una competencia lingüística satisfactoria. Adicionalmente, países potencias como EE. UU. y Gran Bretaña tienen al inglés como lengua oficial, y en un mundo globalizado donde los países potencias son los dominantes del mercado comercial y cultural, se ha hecho vital aprender este idioma y estar capacitado para usarlo en circunstancias cotidianas. Allí radica la importancia de aprender el idioma inglés como segunda lengua o lengua

---

<sup>11</sup> David Crystal, *English as a global language*, (Edinburgh: Cambridge University Press, 2003).

extranjera. Para seguir desarrollando este tema, se debe mencionar que esta lengua de raíces germánicas se ha posicionado como un idioma de amplio uso en el mundo, pues abarca no solo campos científicos y tecnológicos sino también correspondientes a la educación. Este idioma está presente en todo el mundo y se considera una herramienta muy útil de comunicación.

En la actualidad, de acuerdo a la Fundación Universia,<sup>12</sup> más del 80% de las convocatorias de empleos para puestos de medio rango y directivos tiene como requisito fundamental que el candidato hable una segunda lengua y en la mayoría de casos corresponde al inglés. Indica también que una persona que sabe inglés tiene un 44% más de posibilidades de conseguir un mejor empleo que otra persona que no posea esta destreza. El dominar una segunda lengua resulta entonces una manera más eficaz de poder obtener una ventaja competitiva frente a otras en este mundo globalizado. Las personas que desean optimizar su posibilidades laborales e incluir nuevos y mejores horizontes deben indiscutiblemente estudiar inglés para obtener nuevas competencias.

En este sentido, Carolina Quezada añade que el inglés es considerado como el idioma mundial de las telecomunicaciones, con un 80% de usuarios de Internet.<sup>13</sup> Las personas que acceden a Internet saben que los sitios web en su gran mayoría ofrecen información en inglés o poseen la opción de traducirla a este idioma. Es decir, que las páginas web son a menudo diseñadas en inglés, por lo que se hace inminente el conocer por lo menos los términos básicos del idioma que permitan la navegación en el sitio.

Por otra parte, Quezada señala que el 75% de la bibliografía académica se encuentra escrita en inglés.<sup>14</sup> Es decir que un estudiante que requiera acceder a información actualizada debe manejar el idioma para poder realizar sus investigaciones de manera satisfactoria. El inglés, entonces, es una de las herramientas más necesarias en la actualidad debido a su gran amplitud de uso, y es uno de los lenguajes con mayor presencia en el mundo porque comprende varios campos. Por las razones expuestas, el inglés está presente en los currículos de las escuelas primarias,

---

<sup>12</sup> Fundación Universia, “La importancia del inglés en el mundo laboral”, *Universia Perú* (2017), <<http://noticias.universia.edu.pe/en-portada/noticia/2011/07/04/842796/importancia-ingles-mundo-laboral.html>>.

<sup>13</sup> Carolina Quezada, “La popularidad del inglés en el siglo XXI”, *Tlatemoani* (Málaga: Grupo Eumed.net, 2011).

<sup>14</sup> *Ibíd.*

secundarias y en universidades de Latinoamérica. Se estima que más de dos mil millones de personas aprenderán inglés en los siguientes diez años.<sup>15</sup>

La trascendencia del idioma inglés no se limita a ser un medio de comunicación en la cotidianidad, sino que forma parte de otros sectores importantes en la sociedad como los campos científico y tecnológico. La ciencia se encuentra ligada a este idioma porque dos tercios de las investigaciones realizadas están escritas en inglés. Así lo menciona Carlos Duarte, un oceanógrafo de la Universidad King Abdullah de Ciencia y Tecnología de Arabia Saudí,<sup>16</sup> quien dice: “El inglés es la lengua vehicular de la ciencia [...] El dominio del inglés es fundamental para acceder a los resultados de investigación, que se publican mayoritariamente en este idioma, y compartir los resultados de nuestra propia investigación”.

Por lo antes expuesto, se establece al inglés como una herramienta esencial, cuyo aprendizaje se convierte en una necesidad imperiosa para cualquier persona. Un individuo con conocimiento de este idioma puede ser competitivo en el mundo actual y estar a la vanguardia de los avances científicos y tecnológicos. Sin embargo, debido a que muy pocas veces el aprendizaje de un contenido es voluntario, los Gobiernos de varios países han incluido la enseñanza del inglés como lengua extranjera dentro del ámbito de educación formal en las escuelas primarias, secundarias y universidades.

El hecho de que este idioma se encuentre incluido en los contextos formales de la escuela permite que ingrese en el campo de la educación con la figura de *Lengua extranjera*, es decir que se aprende en lugares donde la lengua natal es distinta del inglés. Según los filólogos Jack Richard y Theodore Rodgers, el inglés es el idioma más estudiado en el mundo con el fin de adquirir una competencia lingüística distinta a la de la lengua madre.<sup>17</sup> Esta enseñanza de una segunda lengua en el contexto formal comenzó a ganar relevancia cuando fue incluido en el currículo europeo en el siglo XVIII. Sustentan que los estudiantes fueron inducidos en el estudio de la gramática y la retórica a través del uso de libros de texto como base, usando métodos básicos que se aplicaban en la enseñanza del latín.

---

<sup>15</sup> Education First, “Índice de nivel de Inglés”, 16.

<sup>16</sup> El Mundo, “La ciencia sólo habla en Inglés”, *Diario El Mundo* (Madrid, 2015), <<http://www.elmundo.es/ciencia/2015/09/17/55f9b8ef22601d962a8b45b2.html>>.

<sup>17</sup> Jack Richards y Theodore Rodgers, *Approaches and methods in language teaching* (New York: Cambridge University Press, 2001).

Actualmente, el inglés es un requisito fundamental en muchas universidades para ser admitido o para graduarse.<sup>18</sup> Es indispensable que los estudiantes aprendan esta lengua y lleguen a desarrollar competencias lingüísticas satisfactorias para desenvolverse de buena forma en su trayectoria estudiantil. Para lograr esto, la enseñanza debe comenzar a tempranas edades y el idioma debe estar incluido en el currículo desde la escuela primaria. Por eso los Gobiernos del mundo lo han tomado como parte de sus políticas, de forma que esta necesidad individual se convierte en un fin común, y Ecuador sigue esta línea de trabajo.

Según los lingüistas Jack Richard y Theodore Rodgers, el inglés es el idioma más estudiado en el mundo como lengua extranjera.<sup>19</sup> La proporción de personas que hablan inglés como segunda lengua es de 3 a 1 en comparación con los nativos hablantes. Por esta razón, como el escritor Frank Smith menciona en la frase inicial de este capítulo, el hablar más de un idioma puede ser una manera de abrir las puertas de varios aspectos relevantes en la vida de una persona, como los académicos, profesionales, culturales, entre otros.

Este acápite ha resumido la relevancia del idioma inglés en el mundo contemporáneo en aspectos como el científico y el tecnológico, pero sobre todo ha explicado la entrada del idioma al sistema formal de educación. A continuación se seguirá esta línea y se explicará acerca de los métodos más utilizados para la enseñanza del idioma como lengua extranjera, con especial énfasis en aquellos relacionados al método comunicativo, que es parte de la corriente que se usa en la actualidad.

### **1.1.1. El inglés en el Ecuador**

El Gobierno Nacional ha estado pendiente en mejorar la calidad de educación en todas las áreas desde que se realizó la reunión en Dakar en el año 2000.<sup>20</sup> Luego de este encuentro, el país se comprometió a ser parte del plan “Educación para Todos”.<sup>21</sup> En nuestro país se institucionalizan los objetivos de este compromiso en lo que se conoce como “Plan decenal 2005-2015”, que tiene ocho políticas educativas y varios

---

<sup>18</sup> *Íbid.*, 4.

<sup>19</sup> *Íbid.*

<sup>20</sup> En el año 2000 se propone la idea de educación para todos, que busca llegar a la universalización de la educación, establecer la educación inicial como prioridad e incluir el uso de la tecnología en educación.

<sup>21</sup> Edward B. Fiske, “Informe final del Foro Mundial de la educación”, *Foro Mundial de la educación* (Francia: Unesco, 2000).

objetivos a cumplir.<sup>22</sup> El objetivo número cuatro del plan establece que se deben potencializar las capacidades de los ciudadanos para lo cual hicieron cambios curriculares.

Uno de los más relevantes fue el realizado en 2011 a través de la actualización de la Reforma Curricular,<sup>23</sup> que realizó transformaciones en la estructura de mallas en todas las asignaturas y comenzó con el proyecto “Es hora de enseñar inglés”.<sup>24</sup> En él se intentó mejorar el sistema de enseñanza del inglés como lengua extranjera, y se tomaron en cuenta aspectos de metodología y competencias docentes. Adicionalmente, en el acuerdo 0041-14 se logró que el inglés ingresara al currículo formal con una carga horaria de 5 horas a partir del octavo año de educación básica.<sup>25</sup> Con esto se procuró mejorar el nivel de competencias lingüísticas de estudiantes a través de la capacitación de docentes en esta área.

Uno de los primeros pasos que se dieron fue el evaluar a los docentes mediante el examen internacional TOEFL, que mide las destrezas y competencias en el idioma inglés. La evaluación fue realizada a un grupo de 5022 profesores, de los cuales el 74% fue ubicado como “usuarios básicos”, a pesar de que el Ministerio de Educación establece que los docentes deben manejar el idioma en un nivel intermedio alto (B2).<sup>26</sup> Los resultados se evidenciaron en un estudio realizado en el año 2013. Peña y Sánchez establecen que el 73,33% de docentes tiene un nivel de competencia lingüístico bajo; lo que afecta al proceso de enseñanza de los estudiantes.<sup>27</sup> La falta de competencias lingüísticas del docente es sin duda un factor que debe ser corregido, ya que el estudiante aprende el idioma con falencias: Los estudiantes conservan los errores gramaticales o de pronunciación aprendidos desde los primeros años. Susan House explica que los estudiantes deben comenzar a aprender el idioma inglés desde los

---

<sup>22</sup> Ministerio de Educación, *Plan decenal 2005-2015* (Quito: Ministerio de Educación, 2005). Edición electrónica.

<sup>23</sup> Ministerio de Educación, “Actualización de la Reforma Curricular”, *Actualización Curricular básica y bachillerato* (Quito: Ministerio de Educación, 2011). Edición electrónica.

<sup>24</sup> “Es hora de enseñar inglés” es un proyecto auspiciado por el Ministerio de Educación, que busca mejorar la calidad de enseñanza del idioma a través de la capacitación docente.

<sup>25</sup> Ministerio de Educación, “Acuerdo ministerial 0041-14” (Quito: Ministerio de Educación, 2014). Edición electrónica.

<sup>26</sup> Nivel de competencia intermedio de acuerdo al Marco Común Europeo, organismo regulador de la enseñanza y proficiencia de idiomas en el mundo.

<sup>27</sup> Vanessa Peña y Gladys Sánchez, *Factors that affect English language teaching-learning in Ecuadorian public high schools* (Quito: UTPL, 2013).

primeros años de escuela con buenos métodos para que puedan dominar su uso en la etapa universitaria.<sup>28</sup>

En abril de 2016, el Consejo de Educación Superior, en el Codificado del Reglamento de Educación Superior, artículo 31, estableció que los estudiantes universitarios deben alcanzar un nivel B2, intermedio alto, de acuerdo al Marco Común Europeo para poder graduarse.<sup>29</sup> Adicionalmente, se instituyó que la suficiencia en el idioma debe ser evaluada antes que el estudiante se matricule en el último nivel de carrera. Como referencia, en el Anexo 1 se incluyen las destrezas del CEFR (Marco Común Europeo) para quienes posean nivel B2.

Los esfuerzos del Gobierno Nacional se han extendido por varios años y han intentado fomentar una nueva estructura en la enseñanza del idioma inglés; sin embargo, no han tenido continuidad ni seguimiento. Los últimos cambios implementados son relativamente nuevos por lo que no se han realizado evaluaciones de control que permitan tener una visión de los resultados. A pesar de esto, el camino que se ha tomado para ayudar a los docentes a capacitarse y mejorar su competencia lingüística es sin duda un gran avance y puede ser útil en el mejoramiento del proceso de enseñanza del inglés.

Como ya se ha explicado, el inglés ocupa un sitio importante dentro de la sociedad actual en varios campos científicos y tecnológicos, y aprender esta lengua es de gran utilidad; por esta razón, Ecuador ha implementado nuevos cambios en sus políticas educativas para alinearse con las necesidades del mundo globalizado. Para poder llevar a cabo el proceso de enseñanza del idioma se deben tomar en cuenta los factores que atañen el aprendizaje del lenguaje, además se necesitan incluir diferentes métodos y los aspectos culturales que rodean a esta lengua. Estos dos elementos importantes serán descritos a continuación.

### **1.1.2. Nuevas estrategias metodológicas**

De acuerdo al diccionario de la Real Academia Española, la palabra *estrategia* se define como ‘el conjunto de reglas que aseguran una decisión óptima en cada

---

<sup>28</sup> Susan House, *Inglés: Investigación, innovación y buenas prácticas* (Barcelona: Graó, 2011).

<sup>29</sup> Consejo de Educación Superior, *Codificado del Reglamento*.

momento, que son aplicables a procesos regulables<sup>30</sup>. Tomado como base lo anterior, se puede definir a las estrategias como tácticas que se aplican de acuerdo a la experiencia de la persona que se encuentra a cargo de la operación. En este caso específico, en que se habla de estrategias de enseñanza, se entiende que estas tácticas son las que emplea un docente en el proceso de enseñanza-aprendizaje en relación a sus conocimientos previos. En este sentido, la enseñanza de lenguas extranjeras se relaciona directamente con la lingüística aplicada, episteme que brinda varias opciones de resultados satisfactorios de aprendizaje.

Un reconocido docente en el campo de la enseñanza de inglés, William Peralta, establece que las estrategias de enseñanza son las utilizadas desde el instante en que el docente planifica sus lecciones<sup>31</sup>. Son el conjunto de decisiones que toma cada docente según su experiencia para educar de la mejor manera posible. En cuanto a estrategias ha existido un campo evolutivo amplio desde el inicio de la enseñanza de lenguas hasta la actualidad: Al inicio se contaba con estrategias relacionadas a métodos tradicionalistas, donde la tecnología y la interacción entre estudiantes no jugaba ningún papel medular. En los tiempos en los que se inició con la enseñanza de lenguas, no existía un amplio bagaje de estrategias que permitieran a los educandos promover aprendizajes significativos.

Dentro de los aprendizajes significativos se debe tomar en cuenta que las estrategias de enseñanza varían dependiendo del nivel de escolaridad al que se esté aplicando. Así, por ejemplo, las estrategias más comunes en el preescolar son las relacionadas con el método denominado *Total Physical Response* (TPR). Richards y Rodgers explican que este método intenta enseñar a través del uso de comandos de voz que causan una respuesta física y que es de gran ayuda en la enseñanza de niños en infancia temprana.<sup>32</sup> En la educación básica y media, las estrategias más utilizadas son las relacionadas a la fusión del método TPR y las del método comunicativo que será explicado en breve. Finalmente, las estrategias ligadas a la enseñanza secundaria y universitaria deben ser puramente encaminadas a la enseñanza comunicativa.

---

<sup>30</sup> Real Academia Española, *Diccionario de la Real Academia Española* (2017), <<http://dle.rae.es/?id=GxPofZ8>>.

<sup>31</sup> Wilian M. Peralta, "Estrategias de enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera", *Revista Vinculando* (2016), <<http://vinculando.org/educacion/estrategias-ensenanza-aprendizaje-del-ingles-lengua-extranjera.html>>.

<sup>32</sup> Jack Richards y Theodore Rodgers, *Approaches and methods in language teaching* (New York: Cambridge University Press, 2001).

Actualmente, existen varios modelos de enseñanza con estrategias significativas que promueven logros académicos en los estudiantes. El inglés es una lengua que abarca la enseñanza de cuatro destrezas fundamentales, que son: hablar, escuchar, leer y escribir. Cuando comenzó el proceso de enseñanza de este idioma, se creía que la manera más óptima para obtener resultados significativos era la mera traducción de un idioma a otro: La metodología básica era la de aprender y memorizar reglas gramaticales interminables. Sin embargo, durante los últimos años se han desarrollado nuevos métodos de enseñanza. Estos han permitido asegurar la eficacia del proceso de aprendizaje del idioma. Los métodos más relevantes y actualizados son completamente diferentes a la antigua traducción. Así, por ejemplo, se pueden mencionar los relacionados a los métodos comunicativos.

Los lingüistas Richards y Rodgers, en su libro *Approaches and Methods in language Teaching*, afirman que el método más utilizado es el comunicativo (que apareció en 1980), y afirman que este método ha dado lugar a nuevas y más actuales ramificaciones que se usan para enseñar inglés.<sup>33</sup> El método comunicativo comprende algunas variaciones, como *Content-Based Teaching*, *Task-based Instruction* y *Content Language Integrated Learning (CLIL)*. Estos métodos se usan en la PUCE y se los explicará más adelante. La universidad ha estado usándolos porque su enfoque coincide con el de los textos de enseñanza con los que se trabaja en la cátedra de Inglés. Adicionalmente, el área de Educación de la Universidad Andina Simón Bolívar también utiliza este método como parte de la metodología para impartir sus clases; lo consideran un método de gran importancia en la enseñanza superior debido a que promueve el pensamiento crítico.

Por otra parte, desde la experiencia personal de la autora de esta investigación, el método ha sido un gran medio de enseñanza cuando se trata de desarrollar las habilidades de conversación en los estudiantes, porque permite una interacción constante entre ellos. Este método se destaca a pesar de que existen varios enfoques para la enseñanza del inglés. Debido a su amplitud de uso, este trabajo se enfocará en los métodos comunicativos y se los explicará a continuación.

## **A. Método comunicativo**

---

<sup>33</sup> Richards y Rodgers, *Approaches and methods in language teaching*.

El método comunicativo se define como un enfoque relacionado con el aprendizaje de interacción en lugar de la memorización de reglas. Nace como antagónico al método de traducción gramatical, ya que busca que los estudiantes logren desarrollar competencias de comunicación efectiva en el idioma que se encuentran estudiando.<sup>34</sup> Richards y Rodgers explican que, para lograr el cometido, los estudiantes deben estar inmersos en situaciones comunicativas desde el primer día, y que el uso de lecturas y ejercicios de escritura pueden complementar las actividades orales.<sup>35</sup> Se explica también que los docentes deben ayudar a los aprendices utilizando cualquier forma de motivación para que ellos trabajen con el lenguaje. En este sentido, Belchamber explica que los libros utilizados para enseñar el idioma inglés de forma comunicativa son una herramienta importante. Sin embargo, en ocasiones, carecen de creatividad, por lo que los docentes deben evaluar el material constantemente y en caso de no cumplir con lo requerido deben sustituir contenidos.<sup>36</sup> También explica que el método comunicativo debe ser constantemente adaptado y modificado dependiendo de la clase que el profesor se encuentre impartiendo.

Además, la precisión en el uso del lenguaje se juzga dentro de un contexto que es observado cuando los estudiantes interactúan entre sí. De ahí se deduce que este método se centra en el aprendiz y se basa en su experiencia. Para ello, es necesario el diseño de una malla curricular que se articule con las experiencias personales de los alumnos y ofrezca variedad de actividades de acuerdo a sus intereses, estilos, necesidades y objetivos. Según Richards y Rodgers, la malla curricular debe basarse en las especificaciones de actividades, ordenadas de acuerdo a las áreas de conocimiento.<sup>37</sup>

Un *producto* se define como ‘una parte de información comprensible que puede ser presentada de forma oral o escrita’. Por ejemplo, una carta, un mensaje corto, el llevar a cabo una instrucción son productos que ayudan a tener éxito cuando se realiza una tarea o actividad determinada. A continuación se detalla un ejemplo de producto que puede ser realizado si se divide en tareas específicas: el producto “el transmitir un mensaje a otras personas” requiere que el estudiante realice tareas como “entender el

---

<sup>34</sup> *Ibíd.*, 13

<sup>35</sup> *Ibíd.*, 13

<sup>36</sup> Rebecca Belchamber, “The Advantages of Communicative Language Teaching”, *The Internet TESL Journal*, (2007), <<http://iteslj.org/Articles/Belchamber-CLT.html>>.

<sup>37</sup> Richards y Rodgers, *Approaches and methods in language teaching*.

mensaje”, “realizar preguntas en caso de ser necesario”, “tomar nota”, “organizar sus notas” y finalmente “transmitir el mensaje en forma oral o escrita”.

Richards complementa este pensamiento explicando que, cuando se enseña con este método, lo necesario es que el alumno obtenga una competencia comunicativa.<sup>38</sup> Este autor define a la *competencia comunicativa* como aquella que permite al estudiante: saber cómo manejar el lenguaje para diferentes propósitos, reconocer cómo usarlo dependiendo del lugar y quiénes estén involucrados (lenguaje formal o informal), producir y entender algunos tipos de textos, como los narrativos, los reportes, conversaciones; y finalmente, utilizar estrategias para lograr mantener una conversación a pesar de las limitaciones que se pueda tener en el uso de un lenguaje.

El método comunicativo es entonces aquel que le permite al estudiante desarrollar una competencia comunicativa, que se basa en una malla curricular que ayuda a la obtención de productos a través de la realización de tareas específicas. Para esto es necesario que las situaciones comunicativas estén presentes en el progreso de la clase.

## **B. Content Based Teaching**

El método comunicativo basado en el contenido (Content Based Teaching) tiene como objetivo el buscar la integración entre el lenguaje y el contenido de materias como Biología, Arte, Historia, entre otras, de forma que se utilice el idioma inglés simultáneamente con la enseñanza de cierto tipo de contenido. De acuerdo a Richards y Rodgers, este método permite que el lenguaje que se está aprendiendo como lengua extranjera se use como un conglomerado de destrezas integradas, para lo cual es necesario que el profesor haga un análisis de los temas gramaticales que deben ser impartidos junto con el contenido a enseñar.<sup>39</sup> Adicionalmente, los autores explican que los objetivos de este método comprenden espacios lingüísticos, estratégicos y culturales.

Con respecto a lo lingüístico y estratégico, se intenta activar y desarrollar las destrezas ya existentes de forma que los estudiantes puedan aplicar su conocimiento en situaciones futuras. Se procura que los estudiantes entiendan la parte cultural, a las

---

<sup>38</sup> Jack Richards, *Communicative language teaching today*, (New York: Cambridge University Press, 2006).

<sup>39</sup> *Ibíd.*, 13

personas provenientes de países angloparlantes. Esta sección de la cultura será explicada con mayor detenimiento en el siguiente acápite.

Según Rodgers y Richards, este método busca que los estudiantes logren convertirse en aprendices autónomos, lo que puede llegar a ser abrumante para algunos.<sup>40</sup> Para superar este impase es necesario que el instructor mantenga su clase con una gran variedad de actividades, utilice técnicas de trabajo en equipo, ayude constantemente a sus estudiantes y utilice estrategias de corrección apropiadas.

En este aspecto, House explica que los profesores deben utilizar *estrategias de corrección selectivas*.<sup>41</sup> En la corrección selectiva el docente sabe cuándo y qué debe corregir a fin de evitar que los estudiantes sientan aversión a expresarse en inglés. Lightbrown y Spada añaden que este tipo de corrección selectiva puede realizarse de forma implícita si solo se reformula la oración hecha por el estudiante sin explicar el error, o explícita si se explica claramente el error cometido y se hace la reformulación de la frase u oración dicha por el alumno.<sup>42</sup> Además, explican que los errores cometidos son generalmente transferidos de la lengua materna y que deben ser contrarrestados con el análisis del error por parte del docente. Es decir, el docente debe explicar si existen falsas connotaciones en el uso de léxicos. Por ejemplo, la palabra *embarrassed* puede ser usada como ‘embarazada’, sin embargo significa ‘avergonzada’, por lo cual corresponde a una connotación falsa. Existen diversos tipos de errores frecuentes similares al expuesto. Los más comunes son los llamados “falsos amigos” y los “falsos cognados”. Los primeros se tratan de palabras que siendo de diferentes idiomas son muy similares en escritura o pronunciación, pero cuyos significados son diferentes (el ejemplo dado corresponde a este caso). Un falso cognado se trata de una palabra que parecería tener el mismo origen etimológico que otra palabra de otro idioma, pero sin embargo no guarda relación. Por ejemplo: “actualmente” y “actually” (este término del inglés significa ‘en realidad’ y no ‘en la actualidad’).

Finalmente, el método comunicativo basado en el contenido es útil cuando se intenta que los estudiantes utilicen las destrezas aprendidas anteriormente en el idioma inglés y las articulen con nuevo contenido ya sea de arte, ciencia u otros.

---

<sup>40</sup> Richards y Rodgers. *Approaches and methods in language teaching*.

<sup>41</sup> Susan House, *Inglés: Investigación, innovación y buenas prácticas*.

<sup>42</sup> Patsy Lightbrown y Nina Spada, *How languages are learned* (Oxford: Oxford University Press, 2006).

### C. Task Based Instruction

De acuerdo a Richards y Rodgers, este método se basa en la realización de tareas específicas como núcleo de la planificación docente, misma que se basa en actividades que promuevan situaciones reales y significativas para los estudiantes.<sup>43</sup> De manera que, al interactuar utilizando el idioma inglés, se promueva un correcto proceso de aprendizaje.

Para este método el objetivo principal es el tomar en cuenta el proceso en lugar del producto que se obtiene. Las actividades utilizadas pueden ser de dos tipos: la una que los prepara para situaciones de la vida real y la otra que fomenta tareas con propósitos pedagógicos. Sin embargo, en ambos casos, se requiere de un plan de estudios secuencial complementado con expresiones idiomáticas y *collocations*.<sup>44</sup> En este sentido, una publicación de British Council sostiene que este método posee ventajas que ayudan a los alumnos a mantenerse motivados y a disfrutar del aprendizaje del inglés.<sup>45</sup> Promueve un ambiente de forma natural, es decir que los estudiantes no tienen un patrón preestablecido a seguir, sino que usan el lenguaje que es más relevante para ellos; de forma que el lenguaje que explora viene de las necesidades de los estudiantes, en lugar de salir del libro con el que se estudie.

### D. Content Language Integrated Learning (CLIL)

Montalto, en su libro *CLIL guide book*, explica que este método corresponde a la integración de contenido en la enseñanza de un lenguaje.<sup>46</sup> De forma que el docente utilice el contenido (en inglés) como medio para introducir el lenguaje. Por ejemplo: para la enseñanza de un tiempo en futuro (*will*) se puede utilizar contenido relacionado a los problemas ambientales para llegar al punto gramatical. Este método ha ido ganando importancia en los currículos de países donde se enseña el Inglés como lengua extranjera. Así mismo, en el libro se explica que dentro de las ventajas del uso de este método se encuentra el desarrollo de competencias lingüísticas, cognitivas, sociales, lo cual permite que los estudiantes obtengan competencias de manera satisfactoria no solo en el contenido que se les enseña sino también en el punto gramatical.

---

<sup>43</sup> Richards y Rodgers. *Approaches and methods in language teaching*.

<sup>44</sup> Grupos de palabras que se usan siempre juntas en un idioma en particular.

<sup>45</sup> Richard Frost, *British Council* (2004), < <https://www.teachingenglish.org.uk/article/a-task-based-approach>>.

<sup>46</sup> Montalto y otros, *The CLIL guidebook* (2011).

Los métodos utilizados en la actualidad para la enseñanza del idioma inglés se encuentran centrados en el *método comunicativo*, que posee varios auxiliares (ya explicados en este capítulo). Adicionalmente, esta metodología afirma que la instrucción que los alumnos reciben sucede de mejor manera cuando se piensa en sus necesidades. Esto ayuda a mantener la motivación presente, de forma que exista un enlace afectivo con el aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Se considera al lenguaje como un medio de expresar los valores y juicios personales y grupales. Es aquí donde estos métodos se articulan con la hipótesis del filtro afectivo establecida por Krashen: Según este autor, la hipótesis del filtro afectivo plantea la relación que existe entre las variables afectivas y la adquisición de un segundo lenguaje. Establece que los aprendices con baja motivación no solo evitan el segundo lenguaje, sino que además tienen un alto o fuerte filtro afectivo que les impide la adquisición de la lengua.<sup>47</sup>

Así, un mensaje transmitido en el lenguaje extranjero puede no llegar a la parte del cerebro responsable de la adquisición del nuevo conocimiento si el estudiante no tiene una buena actitud al momento de aprender. Krashen concluye que la motivación, la confianza en sí mismos y la ansiedad generada al momento de aprender un nuevo lenguaje son influyentes en las competencias lingüísticas que los alumnos alcancen.

Entonces, según Ayuste, el enfoque comunicativo es aquel que permite la negociación, el intercambio de significados y de experiencias, la participación crítica y activa en espacios comunicativos, de tal forma que se ponga más énfasis en los procesos de construcción y adquisición del conocimiento, que en los resultados de aprendizaje.<sup>48</sup> Este enfoque se direcciona al aprendizaje del idioma, de forma que con la aplicación del método los alumnos sean capaces de escribir, leer, hablar y escuchar en inglés, y se complemente con los aspectos culturales que acompañan al aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

( desde el 1.2 se debe quitar , solo debo dejar una explicación de los métodos que la escribo a continuación)

---

<sup>47</sup> Stephen Krashen, *Principles and Practices in second language acquisition* (California: Pergamon Press, 1982).

<sup>48</sup> Ana Ayuste, *Un nuevo enfoque crítico: la perspectiva comunicativa* (Barcelona: Editorial Gráo, 1994).

## 1.2. Enseñanza del inglés con diferentes recursos didácticos

De acuerdo al diccionario de la Real Academia Española, la *enseñanza* es ‘la acción de instruir mediante un sistema o método’ y, cuando se trata de la enseñanza de lenguas, existen varios factores que se deben tomar en cuenta. Como se ha mencionado anteriormente, para enseñar se debe escoger el mejor método posible en conjunto con unas buenas estrategias de aprendizaje. Lo que aún no se ha mencionado es que, para que el proceso tenga éxito, se necesita promover la enseñanza de la lengua extranjera a través del uso de diferentes recursos didácticos.

Con la llegada de la tecnología, una gran cantidad de recursos que antes eran de difícil acceso ahora se encuentran a la mano de todos, especialmente para promover la enseñanza del idioma inglés. Por ejemplo: para saber de una comida o festivales típicos en una localidad, antes era necesario viajar hasta la misma para conocer acerca de la celebración; con la nueva mirada que nos ofrece la globalización de la tecnología e Internet, basta con buscar un video o una transmisión realizada para tener una vista de aquel evento al alcance de las manos. Luego, los docentes pueden cambiar su metodología e incluir este aspecto como parte de su clase.

En este sentido, dentro de los recursos se cuenta con la prensa, la literatura, la música y las películas; aquellos alumnos que se encuentran expuestos a este tipo de *input*<sup>49</sup> pueden ampliar sus aprendizaje de vocabulario y expresiones idiomáticas.

El uso de la prensa en el aula puede ser una manera muy fácil de incluir. Existen versiones digitales de periódicos, como el *Miami Herald* y el *New York Times*, que son de fácil acceso y pueden ser utilizados para conocer las noticias más relevantes en lo que al arte, religión o turismo se refiere. Según Sagredo,<sup>50</sup> existen varias formas de utilizar el periódico como recurso didáctico en una clase; entre ellas menciona que se puede leer y resumir artículos, juntar varios artículos para redactar uno propio, entre otras. El uso del periódico en clase puede ser una forma amigable de incluir al alumno en lo que sucede en el mundo de manera que lea y se entere de las noticias más significativas de esa región. Esta actividad, además, puede ser muy útil para mejorar las destrezas de lecto-escritura.

---

<sup>49</sup> Factor que permite el aprendizaje de un idioma.

<sup>50</sup> Antoni Sagredo, *Learning a Foreign language through its cultural background "saying and doing different things"* (Universidad de Murcia: XXVI Congreso de Lingüística Aplicada, 2007).

Por otra parte, la inclusión de literatura en el aula de clase es la forma de ingresar a un mundo invaluable, según Sagredo.<sup>51</sup> Además, explica que al introducir obras de grandes autores los estudiantes pueden encontrar un gusto por el conocimiento que le puede servir como hábito de lectura en el futuro. Finalmente, menciona que para escoger un texto se debe tomar en cuenta el contexto, el lenguaje, el nivel de conocimiento y la edad de los lectores. En este caso también existen varias formas de trabajo con los textos; como menciona Ponz:<sup>52</sup> los textos literarios son una forma de aprendizaje que ofrece la posibilidad de que los alumnos aprendan en contextos reales y auténticos, a fin de que se fomente producción creativa y enlazada con las ciencias sociales o naturales con y a través de una segunda lengua; lo que permite un aprendizaje significativo mediante el análisis, la comparación, y el desciframiento del mundo que nos rodea para descubrir nuestra identidad.

Siguiendo con los recursos que se pueden utilizar en la enseñanza de una segunda lengua, se explica el uso de música como herramienta de aprendizaje. De acuerdo a Barón,<sup>53</sup> la música se encuentra en todas partes —en la televisión, la radio, la publicidad—, por lo que se convierte en un recurso indispensable. Además, constituye una de las maneras de ampliar el léxico en la lengua extranjera. Krashen explica que, cuando se trabaja con música, los estudiantes aprenden vocabulario de manera accidental, lo que hace que el filtro afectivo se reduzca y por lo tanto se obtengan mejores resultados en el aprendizaje.<sup>54</sup> Las canciones ofrecen un vocabulario distinto al que se encuentra en los libros; existen muchas expresiones idiomáticas, *phrasal verbs*,<sup>55</sup> que sin duda ayudan al enriquecimiento lingüístico en los estudiantes e incrementan su motivación al momento de aprender el idioma.

El último recurso, pero no menos importante, es el audiovisual: se trata del uso de películas y videoclips en el aula de clase como medio de conocimiento del idioma inglés. Barón menciona que los filmes son una gran fuente de aprendizaje, ya que en su gran mayoría se basan en obras literarias ricas en *input*.<sup>56</sup> Por lo que, según la autora, ambos géneros se podrían trabajar de manera simultánea a fin de que se puedan

---

<sup>51</sup> *Ibíd.*

<sup>52</sup> María Jimena Ponz, “La literatura en las clases de inglés: hacia la producción creativa”, *Puertas Abiertas* (2016), 7.

<sup>53</sup> Barón, *La cultura en la enseñanza del inglés*, 43.

<sup>54</sup> Krashen, *Principles and Practices in second language acquisition*.

<sup>55</sup> Grupos de palabras usados como verbos en el idioma inglés. Ejemplo: *Break up with* = terminar una relación amorosa.

<sup>56</sup> Barón, *La cultura en la enseñanza del inglés*. 43.

adquirir competencias lingüísticas. Por su lado, López<sup>57</sup> coadyuva con lo dicho anteriormente: explica que el cine es un medio de gran ayuda para fomentar el aprendizaje del inglés con perspectivas lingüísticas, culturales y de género. Dice que el cine es considerado como un recurso innovador y motivador que ayuda a desarrollar las competencias comunicativas que los aprendices requieren para dominar el idioma que aprenden.

Para terminar se dirá que, luego de la revisión bibliográfica, se ha determinado que existen dos factores importantes en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera: el primero conlleva la aplicación de una metodología actual en el aula de clase para que el alumnado pueda desarrollar competencias lingüísticas en las destrezas para hablar, escribir, escuchar y leer. El segundo se trata del uso de los recursos de literatura, prensa, música y cine como herramientas de conocimiento de vocabulario y extensión de este. El uso simultáneo de la metodología y los recursos logrará un aprendizaje de la lengua extranjera con mejores resultados, pues el desarrollo de la competencia lingüística está ligado a un uso de diversos recursos.

---

<sup>57</sup> Ana López, *El cine como recurso didáctico para la enseñanza del inglés como lengua extranjera: la adaptación fílmica desde una perspectiva de género* (Málaga, 2014).



## Capítulo segundo

En este capítulo se realiza un análisis de la propuesta metodológica de la Escuela de Lenguas de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Se presentará un resumen de antecedentes de la Escuela de Lenguas como organismo parte de la facultad de Comunicación, Lingüística y Literatura de la PUCE; sin embargo, para lograr comprender con claridad este punto, se debe especificar qué es una propuesta pedagógica.

Una propuesta pedagógica es una manera de fomentar un aprendizaje donde la reflexión sea la piedra angular de los contenidos impartidos. Se busca que los estudiantes realicen un salto de la simple memorización de contenidos hacia el desarrollo del pensamiento crítico, de manera que sean capaces de usar el contenido aprendido en la resolución de problemas dentro y fuera del aula. Según Jonas Torres, la clave de la excelencia en una propuesta de aprendizaje se encuentra centrada en la integración de las teorías de aprendizaje, la didáctica de la disciplina y la aplicación de lo aprendido en un proyecto integrador.<sup>58</sup> De esta manera, también se explica que una propuesta metodológica debe componerse de varios aspectos entre los que se deben tomar en cuenta los contenidos, las actividades, el tiempo, las personas responsables y los materiales a utilizar.

Por su parte, Juan Carlos Sandí establece que el objetivo principal de toda propuesta metodológica debe estar encaminado a la innovación y adaptación de las nuevas necesidades del entorno.<sup>59</sup> Para ello se deben integrar destrezas relacionadas al cognitivismo y el constructivismo, dos corrientes de enseñanza que han prevalecido en el proceso de enseñanza del inglés como lengua extranjera en los últimos años. El cognitivismo es una manera de enseñar basándose en la percepción de los objetos, en la edad del aprendiz, en sus procesos mentales e intelectuales de aprendizaje; y el constructivismo se enfoca en la enseñanza de nuevos conocimientos basándose en los

---

<sup>58</sup> Jonas Torres, “¿Qué es la propuesta metodológica IDEA?”, *Iberoamérica divulga* (2015), <<https://www.oei.es/historico/divulgacioncientifica/?Que-es-la-propuesta-metodologica>>.

<sup>59</sup> Juan Carlos Sandí, “Propuesta metodológica de enseñanza y aprendizaje para mejorar la educación superior”. *Intersedes* (2016).

ya existentes, en el lenguaje, la interacción social y en la creación del conocimiento por parte de los estudiantes a partir de la guía docente.

## **La Facultad de Comunicación, Lingüística y Literatura de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador**

### **2.1 Descripción general**

La Facultad de Comunicación, Lingüística y Literatura (FCLL) de la PUCE es una de las doce facultades con las que cuenta la oferta de pregrado de esta universidad. La institución ha estado educando jóvenes por más de 70 años bajo el paradigma ignaciano, que busca formar personas que sirvan a la sociedad mediante la excelencia humana y profesional.<sup>60</sup> Esta facultad nació en el año 1986 cuando el antiguo instituto de Lenguas y Lingüística se transformó en la Facultad de Lingüística y Literatura. En la actualidad la FCLL se encuentra integrada por tres escuelas, que son: Comunicación, Lengua y Literatura; Multilingüe en Negocios y Relaciones Internacionales (LEAI); Lingüística Aplicada y Lenguas. La última ofrece capacitación en once idiomas dentro de los que se encuentra la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Esta rama de la Escuela será considerada para la realización del presente estudio.

#### **2.1.1. Datos informativos**

Nombre de la facultad: Facultad de Comunicación, Lingüística y Literatura

Nombre de la Escuela: Escuela de Lenguas (sección Inglés)

Año de fundación: 1986

Dirección: Avenida 12 de octubre 1076 y Vicente Ramón Roca

Teléfono: 2991700 Ext. 1071/1243

Email: cggavilanez@puce.edu.ec

Modalidad: Presencial

---

<sup>60</sup> Dirección General de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, “Aprender a aprender en la PUCE”, *Pontificia Universidad Católica del Ecuador* (2012), <[http://www.puce.edu.ec/documentos/Aprender\\_a\\_aprender\\_en\\_la\\_PUCE.pdf](http://www.puce.edu.ec/documentos/Aprender_a_aprender_en_la_PUCE.pdf)>.

### 2.1.2. Visión y Misión

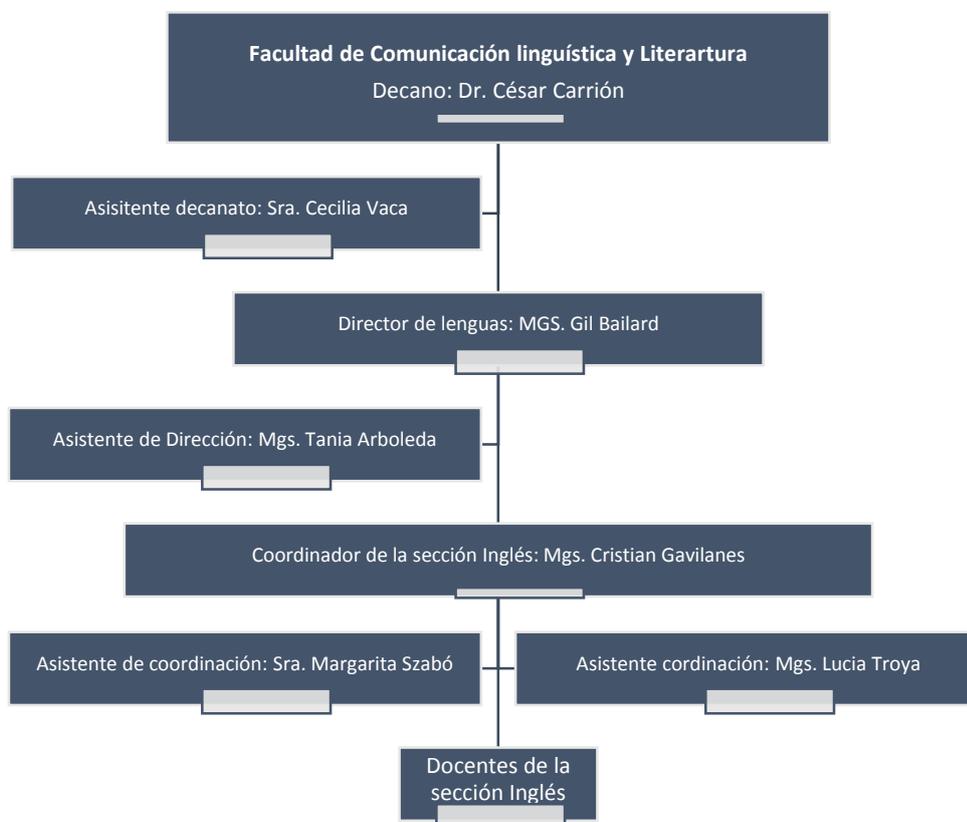
**Visión:** Ser una escuela de reconocido prestigio nacional e internacional, capaz de satisfacer las necesidades y expectativas de la comunicación gracias a la excelencia académica y a la investigación, a la calidad del servicio, al intercambio cultural y al ambiente motivar para el aprendizaje de lenguas

**Misión:** Formar profesionales que sepan manejar varios idiomas, para suplir las necesidades del mundo laboral globalizado, contribuyendo a la formación integral de los estudiantes enmarcados dentro de los principios de la PUCE.

### 2.1.3. Estructura organizacional y entorno

La Escuela de Lenguas, sección Inglés, de la Facultad de Comunicación de la PUCE, se encuentra conformada por una estructura organizacional jerárquica y un ente conformado de varios *stakeholders*. Para mostrar la estructura organizacional se utilizará la figura que se ubica a continuación.

**Gráfico 1.**  
**Organigrama de la Escuela de Lenguas**



**Fuente:** Escuela de Lenguas de la FCLL-PUCE  
**Autora:** Vanessa Lizet Peña Ledesma

La persona que se encuentra a cargo directamente de la sección de Inglés es el Mg. Christian Gavilanes, encargado de liderar el grupo de docentes de la sección. En lo relacionado a los docentes, se debe mencionar que la planta se encuentra dotada de excelentes profesionales en su rama, quienes cuentan con la experiencia y los títulos requeridos para impartir su cátedra.

Los *stakeholders* de la Escuela corresponden a cualquier grupo que tenga relación con la entidad y, en este caso específico, se habla de dos conjuntos: los docentes y los estudiantes. Dentro de los docentes, el 25% de la planta corresponden a docentes extranjeros, que vienen de países como Nigeria, Alemania, Estados Unidos, entre otros; son profesionales calificados en la rama de la Lingüística, que aplican metodologías actualizadas en su labor diaria. En lo relacionado a los estudiantes, la Escuela de Lenguas sección Inglés está conformada por alumnos provenientes de todas las facultades de la universidad y algunos casos excepcionales de estudiantes externos. Esta colectividad se beneficia de la oferta de la Escuela de Lenguas, que cuenta con cursos al público en general y cursos regulares para estudiantes de la PUCE. En general, la colectividad de estudiantes se conforma por hijos provenientes de familias de clase media. Existen alumnos provenientes de otras provincias del país, que vienen a cursar sus estudios en la institución y que se encuentran becados por la Secretaría Nacional de Educación Superior, Ciencia y Tecnología. La Escuela y la universidad cumplen con la universalización en la educación propuesta en el Plan Decenal<sup>61</sup> aprobado en el año 2005 para proponer un cambio en la educación. En lo concerniente a la personalidad, los alumnos que forman parte de esta Escuela son poco conflictivos y se adaptan fácilmente a los cambios. La mayoría de pupilos se apoyan constantemente en su material escrito como medio de aprendizaje y de estudio.

#### **2.1.4. Adaptación al entorno**

La Escuela de Lenguas sección Inglés busca constantemente adaptarse a los cambios, para esto se realizan revisiones del material didáctico que se utiliza y se cambian las series de libros de ser necesario. Estas revisiones periódicas ayudan a que los contenidos que se imparten sean actualizados y vayan acorde a la metodología propuesta por la Sección de Inglés para el proceso de enseñanza-aprendizaje. Estos procesos de cambios y adaptaciones a nuevas series de libros se realizan con la ayuda

---

<sup>61</sup> Ministerio de Educación, *Plan decenal 2005-2015*.

de todos los docentes de la Escuela, es decir que se fomenta la participación activa de la planta docente. Todas estas revisiones cumplen con las demandas de la sociedad cambiante y evitan que la Escuela quede relegada ante otras ofertas académicas externas.

### **2.1.5. Enfoque pedagógico de la Escuela**

La Escuela de Lenguas Sección Inglés basa sus enseñanzas en el modelo llamado “Aprender a aprender”, paradigma ignaciano que se fundamenta en promover una educación práctica que sirva como base a los estudiantes al momento de encontrarse con situaciones difíciles en la vida laboral. Este enfoque busca la reflexión acerca de la vida, promoviendo la construcción de significados nuevos en el momento de aprender. Además permite a los estudiantes realizar conexiones entre el conocimiento y sus emociones; no solo depende del instructor sino también en gran parte del rol que el alumno asuma en el proceso de aprendizaje.<sup>62</sup>

El modelo educativo de la Escuela se basa en cuatro ejes principales: el primero es el de competencias y logros de aprendizaje; el segundo corresponde al uso de nuevas tecnologías; el tercero, al aprendizaje a lo largo de la vida y el último es el eje del aprendizaje centrado en el estudiante. Este paradigma ignaciano es la base de acción no solo en esta sección de la Escuela sino en toda la PUCE. Adicionalmente, la Sección de Inglés complementa este paradigma con un enfoque comunicativo que permite el desarrollo de competencias lingüísticas y culturales. La aplicación de esta metodología ocurre en los ocho niveles de aprendizaje que se ofertan en la sección de inglés.

### **2.1.6. Propuesta pedagógica de la Escuela de Lenguas**

Es importante mencionar que el análisis que se describirá a continuación se basa en la Sección de Inglés de la Escuela de Lenguas de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Los otros idiomas como ruso, alemán, español y quichua no entrarán en el análisis propuesto. Con la intención de contextualizar la situación de la Escuela, se realizará a continuación una explicación de su cronología.

Para comenzar, la Sección de Inglés de la Escuela de Lenguas se compone de ocho niveles estructurados de acuerdo al Marco Común Europeo; comienza con el

---

<sup>62</sup> *Ibíd.* 53

nivel A1, para usuarios básicos del idioma, y culmina con el nivel de suficiencia B2 que corresponde un nivel de usuario independiente del lenguaje capaz de desenvolverse en su vida cotidiana en idioma inglés. Es indispensable recalcar que en el nivel seis la mayoría de los alumnos culmina sus estudios de lenguas ya que corresponde a un nivel B1+. Este nivel avala que un alumno puede interactuar con cierta fluidez en el idioma extranjero y puede manejar conversaciones de temas familiares. Los niveles tienen una duración de un semestre o medio semestre dependiendo de la modalidad en la que se los estudie. Por ejemplo, si el estudiante decide tomar un curso regular este tendrá la duración de un semestre u 80 horas; es decir que asistirá a clases de manera permanente de una hora diaria de lunes a viernes. Pero también puedo optar por un curso que se conoce como Intensivo, que, a pesar de tener una duración de 80 horas, solo se toma durante medio semestre ya que la asistencia a clases corresponde a dos horas diarias de lunes a viernes; es decir un alumno que desee terminar el B1+ (sexto nivel) debe estudiar durante seis períodos seguidos para lograr la culminación de su programa, y en caso de así requerirlo o desearlo puede culminar los ocho niveles en ocho periodos académicos seguidos. En tiempo calendario entonces un estudiante puede demorarse de dos a tres años el terminar un programa de aprendizaje de idioma inglés completo. Al finalizar el octavo nivel, los estudiantes obtienen una certificación que avala su conocimiento del idioma.

De esta manera, con respecto a los componentes de la propuesta, se tiene en primer lugar los contenidos, que están ligados al plan de estudio de los libros de texto; es decir, la serie de libros que se esté utilizando en cada período académico determina los contenidos y parte de la metodología. En el tiempo de la realización del estudio, la Escuela se encontraba utilizando la serie de libros de la editorial Cambridge, *Four Corners*.

## **2.2. Análisis de los objetivos de aprendizaje**

### **2.2.1. Antecedentes**

La Sección de Inglés oferta ocho niveles de aprendizaje, que permiten que un estudiante que ingresa sin ningún conocimiento previo del idioma al nivel cero termine en el último nivel con un B2 de acuerdo al Marco Común Europeo.<sup>63</sup> El nivel B2

---

<sup>63</sup> CEFR o Marco Común Europeo es la escala utilizada internacionalmente para medir la proficiencia de una persona en el uso de un lenguaje, en este caso el inglés.

corresponde a personas con un manejo independiente del lenguaje, que son capaces de interactuar con nativos hablantes, expresando de manera comprensible sus opiniones y pensamientos.<sup>64</sup> En este sentido, la escuela de lenguas ha planteado objetivos para cada uno de los niveles que deben ser cursados. Este estudio se realizó con la participación voluntaria de docentes y estudiantes del sexto nivel de enseñanza, ya que es el último que los estudiantes deben aprobar como obligatorio para poder graduarse. Como ya se ha mencionado, el sexto nivel permite que los alumnos obtengan un nivel B1+, que corresponde al paso previo al B2. Los estudiantes que alcanzan este nivel B1+ también son reconocidos como usuarios independientes del lenguaje, que pueden entender los puntos principales de una situación en el trabajo o escuela. Pueden producir textos simples relacionados a temas familiares y expresar brevemente sus opiniones personales. Para lograr lo descrito como meta final, la escuela ha planteado objetivos de competencias que los alumnos deben obtener en cada destreza (*listening, reading, speaking* y *writing*), por lo que este análisis se realizará únicamente con el enfoque en los objetivos del sexto nivel de enseñanza.

### 2.2.2. Análisis de los objetivos de aprendizaje

Según Branda, un objetivo de aprendizaje debe cumplir con cuatro categorías principales: ser pertinentes, claros, factibles y evaluables, atendiendo a cuatro parámetros que son: funcionalidad, agentes, temporalidad y fidelidad; el rango de evaluación va de 1 a 4. Es una valoración para identificar las competencias que los estudiantes deben desarrollar.<sup>65</sup> Para realizar este análisis se utilizó una matriz de evaluación atendiendo a estos cuatro parámetros; además se utilizó un rango de evaluación que va de 1 a 4; este último corresponde a la valoración de ‘óptimo’.

Luego de la revisión documental y la realización de una matriz de evaluación de los objetivos de aprendizaje, (Anexo 2) se estableció lo siguiente:

---

<sup>64</sup> Council of Europe, “Languages are a fundamental aspect of people’s lives and the democratic functioning of society”, *Council of Europe Language Policy Portal*, <[https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework\\_EN.pdf](https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf)>.

<sup>65</sup> Luis Branda, *Los objetivos de aprendizaje* (Argentina: Universidad Nacional del Sur de Argentina: 2000).

Los objetivos de aprendizaje fueron divididos en cinco sectores para efectos de este análisis. El primer sector corresponde al objetivo global. Este obtiene como calificación final 15/20, en la matriz de evaluación corresponde a un 75% de eficacia de acuerdo a los indicadores de logro utilizados para su mediación.

Se identifica que el objetivo es óptimo en lo referente a factibilidad y pertinencia. En este sentido, el objetivo global cumple con la escala de bueno en evaluación. Como se menciona dentro de este objetivo, el estudiante debe ser capaz de entender los puntos más importantes de una situación que se presenta en su vida cotidiana, y este tipo de aspectos no pueden ser recreados ni evaluados a través de rúbricas en clase. Como menciona McNamara,<sup>66</sup> una evaluación puede ocurrir a través de pruebas escritas u orales que son observadas, pero se complementan con el criterio, que son las actuaciones de los estudiantes subsecuentes a la prueba que no son observables ni medibles, por lo que es necesario que la prueba escrita u oral se diseñe cuidadosamente de forma que sea una buena base de predicciones de cómo el alumno se va a comportar en la situación real.

En este sentido, es importante señalar que cada maestro diseña las pruebas de acuerdo a estándares y criterios para alcanzar el objetivo planteado. De acuerdo con la ficha de observación, parámetro 1 (necesidades de los estudiantes), que se puede ver en detalle en el anexo 5, se puede determinar que un 85,7% los instructores demuestran interés en las necesidades de los estudiantes a través de la realización de actividades que promueven un aprendizaje significativo. Por ejemplo: los docentes les dan tiempo prudencial a los estudiantes para avanzar con su lección y si hay un alumno que no ha logrado terminar, ellos lo ayudan hasta que culmine la actividad. Uno de los docentes tiene actividades extras para los estudiantes que terminan rápido de manera que no interrumpan con el trabajo de otros educandos.

Para continuar, el objetivo global tal como está planteado resulta deficiente en lo que se refiere a secuencia y descripción del contenido que el estudiante debe mostrar. Si bien indica que el estudiante debe entender los puntos más importantes en una situación escolar o laboral, no está explícito qué tipo de contenido se debe enseñar, por lo que se dificulta la tarea docente. Según Branda, un objetivo específico debe

---

<sup>66</sup> Tim McNamara, *Language Testing* (Oxford: Oxford University Press, 2000).

incluir el contenido de manera congruente y supeditarse a los objetivos generales del programa de la institución.<sup>67</sup>

Finalmente, utilizando la matriz de evaluación nuevamente se demuestra que existen algunas características que están ausentes en el objetivo global: No se incluyen las condiciones en la que se espera que el estudiante aplique el conocimiento, no detecta redundancias o lagunas en el currículo, y no provee estrategias de planificación. El objetivo planteado establece aquello que se espera del alumno al terminar el nivel, pero no se dan pautas para las estrategias de planificación; así, dejan toda esta responsabilidad a los maestros. Según la entrevista realizada a los docentes, en la pregunta 10 se deseaba saber qué métodos utilizan para cumplir con los objetivos institucionales y los seis docentes respondieron que las estrategias de planificación se basan en métodos comunicativos. Esta aseveración se comprobó a través de las observaciones de clase; de acuerdo a la ficha de observación parámetro 2 ya que todos los docentes utilizan el método comunicativo. Por ejemplo: en una de las observaciones realizadas uno de los docentes hablaba acerca del punto gramatical “*Past tense*” y realizó una relación con la segunda guerra mundial: de inmediato los estudiantes comenzaron a participar de manera activa comentando acerca del tema de forma verbal, y realizando preguntas acerca de lo sucedido en aquel tiempo. Otro caso que se puede mencionar es el de una clase en la que se hablaba de vocabulario relacionado al ambiente; los estudiantes interactuaron con el docente de forma que explicaban las maneras de mejorar la utilización de recursos naturales. Estas actividades son comunicativas ya que están centradas en el estudiante y permiten la interacción constante

En este caso en particular se va a realizar un análisis de los objetivos de aprendizaje específicos que competen al sexto nivel para completar los cuatro sectores faltantes. Se tomará en cuenta las destrezas de *listening*, *speaking*, *reading* y *writing*. Dentro de este segmento, se establece que los estudiantes deben ser capaces de hablar acerca de temas familiares relacionados a su trabajo, estudios, tiempo libre, entre otros; así como describir experiencias personales relacionadas a viajes que estos hayan realizado en el pasado de varias formas: lectura, escritura y exposición.

Par comenzar el análisis de objetivos específicos, se tomará en cuenta las destrezas de *reading*, *listening* y *speaking*. Las categorías utilizadas son las mismas

---

<sup>67</sup> Branda, *Los objetivos de aprendizaje*, 59.

que se tomaron en cuenta en el objetivo global. Del análisis realizado en la matriz (anexo 2) se obtiene lo siguiente:

Los objetivos en todos casos son deficientes en identificar si existen lagunas en el currículo y no proveen estrategias de planificación. Adicionalmente, no son objetivos secuenciales y no describen el contenido que el estudiante debe dominar. Si bien los objetivos marcan claramente el resultado final que se espera del estudiante, no detallan el contenido que debe ser cubierto por los docentes en sus clases.

En lo referente a los objetivos específicos de *writing*, existen falencias en lo relacionado a la secuencia, ya que no se establece el orden de enseñanza por tipos de texto. Por ejemplo: no se explica si primero los estudiantes deben aprender a escribir textos académicos o ensayo de opinión, entre otros. Lo que deja al docente con el libre criterio de secuenciar los aprendizajes requeridos de acuerdo a su opinión.

### **2.2.3. Análisis de la malla curricular**

La malla curricular con la que se trabaja en la Sección de Inglés de la Escuela de Lenguas se encuentra estrechamente relacionada con el *scope*<sup>68</sup> de los libros que se utilizan en el período académico. Es decir que la programación curricular se realiza por contenidos que se pueden evidenciar en la primeras páginas o índices del libro. Para una mejor comprensión, es necesario dar una breve introducción del libro que se utilizaba en la Escuela cuando se realizó este estudio. El libro se denomina *Four Corners*, un producto de la editorial Cambridge. Para tener una visión más amplia, se explicará acerca de este material bibliográfico.

Los autores de *Four Corners* son el lingüista Jack Richards y David Boklhe. La publicación que se utiliza está editada por Ediciones Akal, y su origen fue en 1973 cuando la editorial Santillana comenzó con la impresión de textos. En la actualidad es una de las series más vendidas y corresponde a cuatro libros que comienzan con el nivel A1 y termina con el nivel B2 en el volumen 4. En este caso en particular, en la Escuela de Lenguas se utilizan los cuatro volúmenes; el nivel sexto corresponde a una edición de 2011. Este libro se compone de 12 unidades, pero solo se estudian seis hasta el sexto nivel: las comprendidas entre la unidad 7 y la 12. Esta edición de libros viene acompañada con un libro de trabajo o *workbook*, que está compuesto por ejercicios de

---

<sup>68</sup> El *scope* corresponde al compendio de contenidos que un libro presenta en cualquiera de sus ediciones.

refuerzo, y también de una plataforma en línea que permite el trabajo autónomo del estudiante desde cualquier lugar.

En lo concerniente a herramientas para los docentes, la serie ofrece un libro al educador que posee las respuestas tanto del libro del estudiante como del libro de trabajo; se encuentran también hojas de trabajo extra que el docente puede utilizar si lo considera necesario. Es importante recalcar que este libro constituye una guía detallada de la labor docente basada en el libro. En este sentido, también tiene una herramienta denominada *Classware*, que es una interfaz utilizada en clase. Esta herramienta permite a los profesores proyectar el libro de forma digital en la pantalla, para que los estudiantes interactúen en clase y conozcan las respuestas correctas y soluciones a los ejercicios planteados. En este instrumento también se encuentran videos con hojas de trabajo adicionales, que se pueden usar como complemento a los contenidos presentados en una unidad.

La malla curricular en este nivel se compone así:

*Unidad 7: Nuevas formas de pensar*

- Invenciones
- Sugerencias en una conversación
- Invenciones accidentales
- La vida vista de una forma más fácil

*Unidad 8 : Lecciones de vida*

- ¿Por qué hice eso?
- Estoy seguro que lo haré mejor la próxima vez
- Un día para recordar

*Unidad 9 : Puedes explicarlo*

- Explicaciones que se dan a diario
- Estoy seguro de que...
- Misterio y otras historias

*Unidad 10: Perspectivas*

- Un accidente de tráfico

- Como te iba diciendo
- Siempre hay una explicación
- Pensamientos, valores y experiencias

*Unidad 11: El mundo real*

- Dejando algo listo
- Déjame ver
- Planes en el futuro
- Mi profesión

*Unidad 12: Encontrando soluciones*

- Problemas ambientales
- Un buen argumento
- Mi comunidad

Algunos objetivos generales y específicos se satisfacen mediante los contenidos mencionados. Dentro de la categoría de *Reading*, se trabaja la diferencian entre ideas principales y secundarias, se reconoce la intención comunicativa, se sigue la secuencia cronológica del texto, se fomenta la síntesis de ideas, a través de ejercicios de comprensión lectora. Relacionado a *listening*, se fomenta la distinción de ideas principales y secundarias en una grabación, se anima a comparar y contrastar ideas, inferir opiniones. En lo relacionado a *speaking*, se motiva a expresar sentimientos y emociones, comparar y contrastar ideas, desarrollar argumentos, interactuar en debates en clase. En *writing*, se enfoca en la escritura de correos electrónicos, cartas, síntesis de artículos leídos. Además, existen algunos lineamientos generales para trabajar con esta malla curricular; entre ellos se menciona:

- Los docentes deben realizar una preparación con antelación de la temática planteada para el día de la clase.
- Se debe discutir acerca de la temática en clase.
- Los estudiantes deben asistir a sus clases de manera regular para poder aprender y obtener un conocimiento significativo; en este caso, debido a una

regulación de la universidad, no pueden estar ausentes por más de 10 horas clase.

- El trabajo presencial debe estar relacionado a interacciones comunicativas que permitan la reflexión y construcción del conocimiento de la lengua extranjera.
- El trabajo independiente puede tratarse de ejercicios gramaticales, o de composiciones de textos de autoría propia del alumno.

A continuación se detallan algunas conclusiones sobre las temáticas abordadas en estos libros de enseñanza de inglés:

Es notoria la inclinación hacia el área comunicativa, donde los estudiantes tienen la posibilidad de interactuar con otros e ir construyendo el conocimiento del idioma con bases sociales: En los diferentes temas enfocados en la malla correspondiente al sexto nivel, hay una preferencia por los temas de la vida cotidiana, que son familiares a los estudiantes y que tratan de sus experiencias personales.

Existe una malla curricular con temas cotidianos que no se diferencia de otros centros de enseñanza de idiomas, que intenta relacionar al alumno constantemente con su entorno y sus experiencias a fin de promover la motivación y la integración de la vida personal en el aprendizaje de la lengua.

La carga horaria que se aplica en el desarrollo de la malla curricular en ocasiones resulta insuficiente, ya que —como algunos de los docentes explican en ocasiones— no alcanzan a cubrir los contenidos a satisfacción; es decir que, a pesar de que logran llegar al punto gramatical del libro, existen excepciones o ejercicios integradores que no alcanzan a cubrir. Esto nos indica que es necesario considerar una forma más eficiente de cubrir la malla curricular sin afectar la oralidad de los estudiantes; pues en ocasiones los contenidos gramaticales podrían tener mayor prioridad que la expresión oral. En este punto se debe mencionar que, de las observaciones realizadas en clase, solo dos docentes utilizan el libro al pie de la letra; es decir que siguen cada una de las secciones de la misma forma como el libro las tiene planteadas. Los otros docentes utilizan material adicional para completar los contenidos propuestos pues, según las entrevistas realizadas, en ocasiones el libro ofrece ejercicios de refuerzo que no llegan a los objetivos institucionales, por lo que deben suplir esta deficiencia con material adicional.

Con respecto al manejo pedagógico del libro, los instructores utilizan una combinación de métodos que derivan en distintas estrategias de aprendizaje. Según

todos los docentes entrevistados, la piedra angular de sus lecciones corresponde al método comunicativo, que viene acompañado de estrategias de aprendizaje, como utilizar equipo de trabajo y lluvia de ideas en sus clases. Por ejemplo: uno de las docentes entrevistadas explica que el método de clase que utiliza es un híbrido como él lo nombra, ya que conjuga varios métodos como el comunicativo y el *task-based method* en sus lecciones. Adiciona que las actividades que realiza van de la mano con su experiencia profesional y que lo que le apasiona es promover un “interaprendizaje”, como él lo llama, con la finalidad de que los estudiantes demuestren los aprendido con la realización de proyectos.

Y a pesar de que el libro contiene un componente digital, este no es utilizado en clase, sino que se emplea como refuerzo del trabajo personal en el 100% de los casos observados. Lo cual va de la mano con lo citado por de los docentes en la entrevista en la pregunta 3. Seis de los entrevistados mencionan que el trabajo autónomo en los estudiantes comprende dos partes, una que son los deberes y la otra que corresponde al uso de la plataforma de Cambridge como refuerzo de los ejercicios tratados en clase. De acuerdo a las entrevistas realizadas, esto se debe a la falta de tiempo en sus cátedras.

De la plataforma, se debe mencionar que es una herramienta que cuenta con una interfaz amigable, que proporciona ejercicios de refuerzo a los estudiantes, también contiene pruebas que pueden ser realizadas en línea y ejercicios de *speaking*. Sin embargo la Escuela de Lenguas establece el uso obligatorio de la plataforma pero no especifica los contenidos o secciones que deben ser cubiertas de esta herramienta, sino que esto queda a criterio de cada docente.

#### **2.2.4. Análisis de la metodología propuesta**

Cuando se habla de la metodología en la enseñanza de lenguas, se debe considerar que en la época actual el estudiante debe tener una experiencia significativa; es decir, debe aprender a partir de sus vivencias. El mundo actual requiere conocimientos diversos basados en la interculturalidad y la pluralidad de ideas, por ello las corrientes de enseñanza deben responder a las exigencias culturales de la sociedad globalizada. La metodología propuesta en la Escuela de Lenguas está encaminada en el paradigma ignaciano, y además, se apega al enfoque comunicativo, donde el estudiante es el centro del proceso de aprendizaje y se promueven situaciones

comunicacionales similares a las de la vida cotidiana; así los alumnos puedan interactuar socialmente. La práctica educativa debe seguir un camino con una gran diversidad de métodos y estrategias que le permitan al docente desarrollar sus lecciones dentro del marco propuesto.

Por otra parte, en lo referente a la metodología del idioma inglés, la Escuela de Lenguas pide que los docentes hagan uso del enfoque comunicativo como base en sus lecciones. La Escuela de Lenguas en la Sección de Inglés ha comprendido la importancia de que sus docentes sean los dueños de la manera como enseñan, por eso cada docente posee un lineamiento general correspondiente al enfoque comunicativo, pero puede seleccionar los métodos que mejor se acoplen a los estudiantes de acuerdo a su experiencia.

Para detallar el análisis de la metodología propuesta se tomará en cuenta dos ejes principales: a) la aplicación de un cuestionario a ochenta y siete estudiantes y b) la realización de una entrevista a seis docentes. Este estudio se centró en la comunidad de aprendizaje del sexto nivel de la Escuela de Lenguas de la Sección de Inglés.

En lo referente al cuestionario, se van a exponer las ideas más relevantes y los porcentajes obtenidos de la aplicación del instrumento investigativo en relación a los estudiantes. La primera variable del instrumento se refiere al tiempo que los estudiantes han estado aprendiendo el idioma inglés a lo largo de su vida; arroja como resultado más importante que el 63,22%, correspondiente a 55 de los encuestados tiene un tiempo promedio de aprendizaje mayor a 7 años, lo cual se puede deducir debido a que, en Ecuador, el inglés es una de las materias que se enseñan desde la etapa inicial en el contexto de educación formal. Se puede inferir que el promedio de estudio llegaría a 12 años si se toma en cuenta el estudio desde el primer año de educación básica, básica media, superior y bachillerato. El segundo porcentaje representativo corresponde a 15 participantes, es decir el 17,24%, quienes establecen que su tiempo de aprendizaje va de 1 a 6 años. Finalmente, un pequeño porcentaje correspondiente a 2,30%, 2 alumnos, afirma que su inmersión en el estudio de inglés es relativamente reciente y tan solo llega a menos de un año. Los participantes de este estudio no han formado parte de las reformas de la malla curricular del Ministerio de Educación ya que son estudiantes de semestres que van desde cuarto hasta los niveles finales. Los estudiantes que llevan aprendiendo inglés 12 años no han sido partícipes de las reformas de 2011. Muy probablemente se debe a que el sistema al que estuvieron

expuestos en sus colegios estuvo ligado al antiguo sistema tradicional de enseñanza en el país.

La segunda variable está relacionada a la motivación. El hallazgo más significativo es el porcentaje de 52,87%, o 46 estudiantes, quienes afirman que su motivación es intrínseca, es decir ellos quieren estudiar el idioma. Los alumnos han entendido la importancia del estudio de un idioma universal como el inglés, que se encuentra presente en las principales formas de comunicación, como la Internet, los libros, las investigaciones recientes, entre otros; lo que significa que un alumno debe prepararse para poder cumplir sus metas profesionales —graduarse o conseguir un empleo en una compañía respetable— ya sea a nivel nacional o internacional. La siguiente cifra es 39,08%, correspondiente a 34 alumnos, quienes establecen, como razón de estudio de inglés, la ampliación de sus oportunidades. El inglés es el tercer idioma más hablado en el mundo, por lo que dominar esta lengua será de gran utilidad al momento de conseguir nuevas oportunidades laborales, o aplicar para una beca a nivel internacional. Finalmente, la respuesta de 4,60%, de 4 alumnos, indica que su motivación para estudiar inglés es el gusto o afición que poseen por la asignatura. Este puede ser un indicador de que el tipo de metodología utilizada para la enseñanza del idioma no incluye parámetros suficientes para fomentar la estimulación personal, y que el filtro afectivo no han sido activado en las lecciones de aprendizaje que los estudiantes han recibidos. Finalmente, el porcentaje más pequeño corresponde a 3,45%, es decir 3 estudiantes, quienes indican que su motivo de aprendizaje es el de aprobar los niveles como un requisito para poder egresar de sus respectivas carreras.

La tercera variable corresponde a las calificaciones obtenidas por los participantes en su historial académico. El resultado más relevante está dividido en dos partes: el primer porcentaje es de 41,38%; el segundo de 39,08%. El primero fue la respuesta dada por 36 alumnos, quienes especificaron que su nota final en la materia de inglés fue de 30-35, se debe recalcar que ya que en la Escuela de Lenguas el puntaje para aprobar la asignatura es de 30 puntos sobre 50. El segundo porcentaje (39,08%) corresponde a los estudiantes que tienen un récord de 36 a 40 puntos, lo que corresponde a un porcentaje mayor que el anterior. La universidad Católica posee una alta tasa de estudiantes becados, quienes deben mantener estándares de notas superiores a 35. Finalmente, un porcentaje pequeño correspondiente a 16,09%, respuesta de 14 alumnos: sus notas superan los 40 puntos. En este grupo podríamos incluir a estudiantes que, por lo general, mantienen promedios altos y también a

aquellos que poseen un filtro afectivo activado por lo cual tienen una mayor facilidad en el proceso de aprendizaje.

La siguiente variable concierne a la capacidad que los alumnos consideran tener para la toma de un examen internacional que los certifique como usuarios del lenguaje de manera formal. El resultado más notable fue el de 85,06%, emitido por 74 estudiantes, quienes consideran no estar listos para rendir un examen de carácter internacional como el TOEFL o el FCE; esto se debe —según sus respuestas— a que su nivel de vocabulario, estructuras gramaticales y competencias tanto de lectura como de escritura no se encuentran en un nivel satisfactorio. Se debe mencionar que los exámenes mencionados certifican a un alumno como usuario independiente del lenguaje a nivel B2, y el sexto nivel de la escuela de lengua alcanza el nivel B1+, por lo que la respuesta es comprensible. El porcentaje de menor valor es de 14,94% y corresponde a 13 alumnos, quienes consideran que se encuentran listos para rendir el examen. El hecho que un alumno esté dispuesto a rendir un examen es de gran aliciente para la Escuela, ya que se entiende que se siente seguro del trabajo que ha sido realizado durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para continuar, se menciona la variable relacionada a las competencias lingüísticas. En este parámetro se toman en cuenta las cuatro destrezas fundamentales del idioma (hablar, leer, escribir y escuchar) y se indica el porcentaje de dominio de la lengua según los participantes del estudio. El resultado con porcentaje más alto es el que va de 70 a 90%. Este dato corresponde a 44,83%, es decir 39 alumnos encuestados. Los estudiantes de esta categoría afirman que las destrezas que mejor dominan son el *speaking*, o la capacidad de hablar; lo que se corrobora con las notas generales que obtienen los estudiantes en sus exámenes finales orales, que superan los siete puntos sobre diez en la gran mayoría. Estas notas reflejan que los alumnos poseen una pronunciación estándar buena y que mantienen una entonación correcta cuando expresan sus ideas. Los estudiantes pueden ser catalogados como usuarios independientes en el idioma, que pueden mantener una conversación sobre temas familiares y cotidianos para ellos.

Con respecto al *listening* (escuchar) y el *reading* (leer), los estudiantes tienen un nivel aceptable de comprensión en ambas destrezas. Esto se observó en las clases visitadas, ya que en cada una se comprobó que el 100% de los estudiantes comprenden las instrucciones que escuchan por parte de sus docentes. En lo correspondiente a lectura, los resultados de los exámenes finales reflejan que los estudiantes comprenden

lo que leen en un aproximado del 70%. Dentro de la comprensión lectora, se deben tomar en cuenta actividades como la comprensión de ideas principales, secundarias e inferencias de la lectura. 33,33% de las clases observadas utilizaron lecturas como parte de la lección, y se observó que los estudiantes participan en clase y ofrecen las respuestas relacionadas a las actividades anteriores.

Finalmente, una de las destrezas que necesita trabajarse con mayor énfasis de acuerdo a la opinión de los estudiantes corresponde a la escritura, o *writing*, en la que, según los estudiantes, su principal dificultad es la cohesión y coherencia para la estructura de textos, acompañada de la dificultad de estructurar con buena gramática y vocabulario adecuado. Esta afirmación de los alumnos se comprueba con la entrevista hecha a los docentes y la observación de clase: De los seis docentes entrevistados, todos coinciden en que el trabajo más arduo en el sexto nivel corresponde a la producción escrita; ya que existe un tiempo limitado para desarrollar la lección destinada a la escritura.

De los seis instructores, tres de ellos afirman que envían trabajo de escritura a casa y se toman el tiempo de ofrecer una retroalimentación individual a sus estudiantes en la hora de clase. Los tres docentes restantes establecen que solo utilizan una rúbrica de calificación y, solo si el estudiante requiere de retroalimentación adicional, se toman el tiempo para hablar con ellos de forma personalizada y explicar sus correcciones. Esta aseveración pudo ser comprobada en la observación de clase: la tercera parte de las lecciones observadas incluyó una práctica de producción escrita. Los alumnos presentaron dificultad en la estructuración de textos, que en su gran mayoría se debe a la falta de vocabulario y estructuras gramaticales correctas en sus escritos. Es necesario indicar que esta debilidad reconocida tanto por los docentes como los estudiantes puede provenir del sistema educativo nacional, ya que la capacidad de escritura es la destreza menos trabajada a nivel educativo. Esta carencia probablemente se debe a factores como la falta de tiempo de los docentes para corrección, el poco interés de los alumnos en la producción escrita, entre otros.

Con respecto a la falta de tiempo de los instructores, se puede afirmar que debido a que los cursos observados tienen más de 15 alumnos y que la producción escrita en el sexto nivel debe ser relacionada a composiciones de textos de más de 180 palabras, se hace difícil para el docente el calificar minuciosamente los documentos. Cada docente cuenta con una hora de planificación para cada clase, y una revisión de documentos de esta longitud requerirá de más tiempo que una hora reloj. Debido a que

un catedrático universitario debe ocupar su tiempo no solo en planificación y corrección de clase, sino también en actividades como investigación y vinculación con la colectividad, el docente deberá tomar de su tiempo libre para realizar la corrección de textos escritos complejos.

Adicionalmente, otro aspecto a tomar en cuenta es la falta de interés de los estudiantes, quienes tampoco se toman el tiempo para revisar lo que escriben; es decir, no siguen los pasos requeridos para escribir —la planificación y escritura de un borrador, la edición del documento, la corrección— sino que se limitan a escribir y entregar el texto con la primera producción. Esto genera conflictos en el docente, quien debe hacer un trabajo minucioso que al final no es revisado, ya que —como se observó en clases— los estudiantes no revisan sus trabajos corregidos y calificados, lo que convierte en vanos los esfuerzos del docente, y es probable que en la siguiente entrega los alumnos comentan los mismo errores. En este sentido, los objetivos de aprendizaje que fueron analizados en acápite anteriores no contemplan lo relacionado con planificación y posterior revisión de retroalimentación de textos escritos; lo cual quedaría como una responsabilidad de planificación de cada docente en sus clases.

Por estas razones el círculo de aprendizaje no se concluye satisfactoriamente, pues para un proceso exitoso los alumnos deberían corregir sus deberes y tomar en cuenta sus falencias. Finalmente, hay que indicar un inconveniente que no proviene de la enseñanza del inglés sino más bien del sistema de educación nacional: la dificultad que tienen para estructurar textos: si a un aprendiz no se le enseña a escribir ensayos y textos complejos en su idioma natal —durante sus años de educación formal antes de llegar al universidad— es bastante difícil que entienda la manera de estructurar un texto en un idioma diferente. Por otra parte, el porcentaje que le sigue al resultado anterior es de 37,93%, correspondiente a 33 alumnos, quienes mencionan que su nivel de dominio de las destrezas corresponde a un rango de 50 a 60%, lo que puede deberse a varios factores; entre ellos el ambiente. Un alumno que estudia inglés tiene aproximadamente de 5 a 10 horas de inmersión en el lenguaje a la semana, lo que resulta insuficiente si el estudiante no hace una práctica adicional.

De la entrevista con los docentes, se obtuvo esta información: 5 de cada 6 estudiantes, es decir el 83,33%, utilizan la plataforma de Cambridge como un elemento de trabajo autónomo que ayuda al refuerzo de las actividades. Como se ha explicado en el acápite anterior, el libro *Four Corners* con el que trabaja la Escuela viene con una plataforma que permite el trabajo del aprendiz en línea: Esta herramienta es útil

para la práctica de destrezas de manera individual y controlada, ya que contiene ejercicios donde se trabajan las cuatro destrezas fundamentales. Finalmente, el porcentaje más bajo pertenece al 17,24%, correspondiente a estudiantes que afirman que su competencia lingüística corresponde a un 40%. Esto puede deberse a varios factores; entre ellos, como ya se explicó, la falta de interés en aprender. Un alumno desmotivado no tendrá el filtro afectivo activo y por ende la consecución de los objetivos de aprendizaje será más difícil de cumplir.

La siguiente variable está ligada al material que utilizan en clase los docentes: El resultado más considerable es de 88,51%, que corresponde a las respuestas de 77 participantes. Estos estudiantes afirman que los docentes utilizan materiales como libros de lectura, canciones, videos, *websites* con ejercicios de práctica gramatical y hojas de trabajo. Según los seis docentes entrevistados, todos ellos utilizan los materiales mencionados como complemento de sus lecciones. Los instructores afirman que, debido a que el libro que se utiliza es solo una herramienta y no una camisa de fuerza, el refuerzo de los puntos gramaticales y vocabulario debe hacerse con material extra que puede ser descargado de Internet o elaborado por ellos mismos. Esta afirmación se comprobó con la observación de clase: De las seis lecciones observadas, dos utilizaron material de lectura adicional; dos utilizaron recursos, como canciones y videos, para complementar el contenido de sus clases; uno incluyó un *website* de práctica como deber; y todos utilizaron hojas de trabajo adicional para completar su enseñanza.

Para continuar con el análisis, se toma en cuenta la variable relacionada al libro de texto que se utiliza para impartir las lecciones: El porcentaje más significativo es de 75,86%, respuesta dada por 66 estudiantes, quienes afirman que el libro de texto (*Four Corners*) no es material suficiente para aprender el idioma. Según su criterio, el libro solo incluye ejercicios fáciles o básicos, que no se encuentran en contexto, como sucede en los exámenes finales. Esta afirmación puede coincidir con la respuesta de los docentes en su entrevista: el 100% asegura que el libro es tan solo una parte del aprendizaje pero que jamás puede constituir el todo. Por ello, los docentes preparan hojas de trabajo adicional e incluyen recursos tecnológicos, como *websites*, canciones y videos para complementar el ciclo de aprendizaje —lo cual se corroboró en las observaciones de clase—. Todos utilizan material extra aparte del libro. El porcentaje minoritario en esta variable representa al 24,14%, correspondiente a 21 estudiantes, quienes aseveran que el libro es material suficiente para completar el proceso de

aprendizaje de manera satisfactoria. Estos estudiantes se sienten conformes con el texto ya que consideran que les ofrece las bases suficientes para el aprender inglés.

La siguiente variable se relaciona con las experiencias que han tenido los estudiantes a lo largo de su proceso de aprendizaje de inglés en la Escuela de Lenguas: El resultado más significativo es alentador, ya que 64,37%, es decir 56 estudiantes, establece que no ha tenido ninguna experiencia negativa en sus clases de inglés con ningún docente. Esto fue corroborado con las observaciones de clase. En la entrevista a seis docentes, estos manifiestan que llevan sus clases de manera amena y amigable, de forma que los estudiantes no se sientan amenazados o incómodos en sus lecciones. En la observación de clase, fue evidente que los docentes son muy amigables en sus lecciones, incluyendo el humor en algunos casos. Además son muy respetuosos y no emiten comentarios agresivos o fuera del lugar. El porcentaje contrario, correspondiente al 35,63%, conformado por 31 alumnos, establece que sí han tenido experiencias negativas: De acuerdo a las respuestas más recurrentes, afirman que la reacción fue ser paciente, buscar ayuda externa como la del coordinador y en ciertos casos abandonar el estudio del idioma.

Este último porcentaje es preocupante pues algunos de los estudiantes han comentado que debieron dejar de estudiar inglés por un tiempo de un año o más antes para poder volver a readaptarse al ciclo de aprendizaje. Esto sin duda es un factor que lleva una connotación negativa y que puede traer efectos no deseados en el filtro afectivo de un alumno, al desarrollar sentimientos negativos hacia al aprendizaje del inglés, todo generado por malas experiencias con un docente.

Durante la observación de clases se evidenció que, en una ocasión, el docente explicó un tipo de crimen y cómo éste se trata en Estados Unidos; posteriormente se establecieron semejanzas y diferencias en un diálogo grupal. Otros dos maestros utilizan canciones y videos para promover la enseñanza del idioma inglés. Como se ha explicado en el capítulo primero, la intención de promover una competencia lingüística es de suma importancia para que un estudiante establezca conexiones entre su lengua materna y la que estudia, para que pueda comprender mejor el lenguaje y su contexto.

### **2.2.5. Análisis de la práctica pedagógica**

En este acápite se describirá la relación entre las prácticas pedagógicas y el desarrollo de la competencia comunicativa en los estudiantes. La práctica pedagógica

se abordará desde la observación de seis clases manejadas por el mismo número de docentes (seis), donde se mostrarán los hallazgos más significativos.

Para comenzar, se describirán las competencias lingüísticas de los docentes. Los profesores participantes tienen una competencia muy satisfactoria como denominador común: todos los observados poseen dominio de la estructuras gramaticales y lingüísticas, donde la intención comunicativa se muestra claramente y son capaces de expresar sus ideas de forma coherente, lo que permite el entendimiento pleno de parte de los estudiantes. Los colaboradores de este estudio poseen un nivel de proficiencia avanzado, y el tipo de vocabulario utilizado está ligado al nivel que enseñan: evitan utilizar palabras o léxico de difícil comprensión, y utilizan estrategias de entonación y acentuación para promover la comprensión auditiva de los instruidos.

Los catedráticos observados son capaces de manejar un excelente lenguaje corporal como la proxémica, es decir que saben cuándo mantenerse lejos o cerca del grupo de estudiantes y conocen la manera más adecuada de utilizar sus gestos y expresiones faciales para promover mayor interés en ciertos temas. Además, evitan utilizar señalizaciones o usar adjetivos para calificar a sus estudiantes, promoviendo un ambiente de motivación y respeto constante por su cátedra. Adicionalmente, se evidencia que los maestros están dispuestos a reducir la desigualdad entre los estudiantes, fomentan la equidad, permitiendo a todos los alumnos participar en clase de forma libre y voluntaria. Dentro de la práctica pedagógica se deben tomar en consideración varios aspectos: el contexto, el currículo, la pedagogía, la evaluación, la gestión, el aprendizaje docente y la sociedad.

El contexto hace referencia a las peculiaridades de organización de la clase, es decir, el arreglo de aula y el tipo de estudiantes que se van a manejar. De lo observado, la organización del salón de clases se puede agrupar en dos tipos; Primero, 3 de 6 salones observados poseen una distribución tradicional; es decir, una mesa atrás de otra. Las 3 observaciones restantes muestran una organización más amigable, donde los estudiantes están sentados en una U, lo que permite a los alumnos una interacción más directa unos con otros y un mejor control por parte del docente. En lo referente al currículo, se establece que todos los docentes siguen el solicitado por la Escuela de Lenguas. Esto permite que todos los egresados del sexto nivel posean los mismos conocimientos y dominen los mismos temas enseñados a lo largo del semestre.

En cuanto a la pedagogía, se enfocan en estrategias didácticas. Cada uno de los docentes monitoreados elige técnicas y actividades diferentes dependiendo del tema

que desean impartir en la lección; sin embargo, todos buscan enseñar en contexto: evitan las técnicas que causan aislamiento de contenidos y usan juegos que fomentan la participación activa de los estudiantes. Dentro de las actividades, se muestra el uso de *worksheets*, u hojas de trabajo, que incluyen el contexto que complementa los aspectos gramaticales. Esta actividad permite a los estudiantes practicar lo aprendido dentro de la realidad. Por otro lado, las técnicas de corrección utilizadas en la mayoría de los casos son las retroalimentaciones permanentes: los profesores corrigen a sus alumnos de manera constante e inmediata durante sus clases, sin embargo no lo hacen de forma impertinente. Las correcciones se realizan de manera escrita y verbal, en un ambiente de respeto, para que los estudiantes no se sienten afectados emocionalmente. Para finalizar este tema, se hablará sobre el uso del libro por parte de cada profesor.

En lo referente al uso del texto, se encontraron algunas similitudes: 6 de 6 participantes utilizan el libro en una parte de sus lecciones. No se hace un uso extenso o de tipo camisa de fuerza con el texto. Cada maestro toma el texto como base, pero incluye actividades adicionales, como hojas de trabajo, presentaciones en PowerPoint, lecturas adicionales y ejercicios gramaticales extras, lo que resulta de gran utilidad para los estudiantes, ofreciendo la posibilidad de expandir sus conocimientos más allá de los que el contenido del libro establece. Adicionalmente, en la mayoría de casos se propicia el aprendizaje interdisciplinario: Los alumnos pueden relacionar los contenidos gramaticales y el vocabulario de la clase de inglés con otros temas y con sus propias carreras. Así por ejemplo, en una de las clases se hablaba acerca de los problemas ambientales y algunos estudiantes de Biología participaron en clase e interactuaron con sus compañeros, explicando detalles adicionales a los encontrados en el texto guía del tema propuesto. La discusión grupal se extendió a las causas y consecuencias de los problemas del ambiente, enriqueciendo el aprendizaje de la lección.

La evaluación se realiza de manera permanente: no se hace con juicios de valor o puntajes marcados, más bien se propicia un ambiente donde el docente evalúa de forma continua. Dentro de las clases observadas, los docentes utilizan, como ya se indicó, estrategias que permiten corregir los errores de forma inmediata. Además, se observa que los instructores evalúan de forma continua los ejercicios que los estudiantes realizan en clase. Se toman en cuenta ejercicios gramaticales y de escritura, y la evaluación no es sancionatoria sino constructiva: Intenta ayudar a identificar errores y corregirlos de forma inmediata. Con respecto al sistema de evaluación formal

y estandarizada, la Escuela de Lenguas posee rúbricas de calificaciones estandarizadas en lo relacionado con la producción oral y escrita. Todos los docentes utilizan estos parámetros de evaluación dentro de sus lecciones y en los exámenes que se toman en la mitad y al final del semestre.

En la gestión, se evidencia que todos los docentes planifican sus clases con antelación, y que realizan sus actividades dentro de los lineamientos generales propuestos por la Escuela. Los horarios que se han establecido para las lecciones se cumplen a cabalidad: Todos los docentes inician y terminan sus clases en el tiempo previsto, y la asistencia a clase por parte de los estudiantes se cumple con normalidad. Si un alumno llega atrasado con más de 10 minutos a la clase, se le permite el ingreso pero este atraso se registra como una inasistencia. La forma como los docentes llevan sus registro de notas es parte de la gestión: Cada docente posee un formato propio de asistencia y calificaciones que debe ser entregado al final del semestre junto con un portafolio de uno de sus alumnos.

La entrega de estos documentos permite demostrar el trabajo realizado durante el ciclo académico. También se evidencia que los instructores practican el paradigma ignaciano al impartir sus clases, es decir que la parte social y humanística está presente en sus lecciones: El ambiente de respeto y consideración es la base de las lecciones que se imparten y, según las observaciones, los profesores son amables y mantienen buenas relaciones interpersonales no solo con sus estudiantes sino también con sus colegas y superiores. Esto permite que el ambiente laboral sea propicio para el desarrollo de las actividades cotidianas dentro de la Escuela.

Las buenas prácticas pedagógicas mencionadas permiten que los estudiantes se desarrollen en un ambiente propicio para el aprendizaje, donde se sientan cómodos y entendidos. Estos elementos son esenciales en el desarrollo de competencias lingüísticas, ya que es importante que los educandos se sientan motivados. Las buenas prácticas pedagógicas que se han evidenciado en la Escuela han permitido que el desarrollo de competencias sea holístico; no solo tomando en cuenta el dominio del inglés como lengua extranjera sino también tomando considerando otros aspectos, como los personales. Tal como se ha indicado, en lo referente a aspectos personales, los docentes muestran su interés en las necesidades de los estudiantes. De acuerdo a la entrevista realizada a los docentes, en la pregunta 9, por ejemplo: 6 de los entrevistados establecen que se preocupan de los aspectos personales de cada estudiante; por ejemplo de sus diferentes capacidades y ritmos de aprendizaje. Una de las docentes

entrevistadas menciona que incluso lleva hojas de trabajo con actividades adicionales para aquellos estudiantes que terminan rápido sus tareas en clase.

Las buenas prácticas pedagógicas que se mencionan están orientadas a potenciar el desarrollo de los alumnos como seres independientes y autónomos, buscan que sean capaces de hacer uso del idioma en circunstancias de la vida diaria. Se intenta que este aprendizaje les anime a interactuar en inglés con personas angloparlantes en cualquier momento de su vida, y en situaciones como viajes, compras por Internet, consulta de servicios, etc.

La práctica pedagógica descrita se complementa con la acción de la organización institucional a nivel de escuela y facultad. La Escuela de Lenguas fomenta capacitaciones permanentes para que los instructores se actualicen: En cada cese de semestre o intersemestre, se realizan cursos de capacitación profesional que permiten la renovación de conocimientos en lo relacionado a estrategias y técnicas metodológicas. Adicionalmente, se tratan cursos con temas de interés común, como la enseñanza a alumnos con necesidades educativas especiales, la ética profesional, entre otros. En este segundo segmento de cursos se enfoca la espiritualidad y el sentido humano de cada instructor. Esta es una excelente forma de motivar a los educadores a mejorar cada día y superar sus barreras personales. Además, permite mejorar sus habilidades de adaptación a las nuevas situaciones del entorno cambiante, logrando afrontar con éxito los nuevos obstáculos y desafíos.

Finalmente, la Escuela, que se debe a un paradigma de educación ignaciana, promueve la formación de profesionales sensibles a las necesidades de los demás, y reflexivos sobre su práctica diaria, preparándolos para afrontar las complejidades que se presentan en el camino del aprendizaje, sin descuidar los aspectos importantes de la metodología que procuran un desarrollo significativo de los contenidos educativos y un desarrollo de competencias lingüísticas en los estudiantes.



## Conclusiones

Dentro de los hallazgos del presente estudio se van a sintetizar las conclusiones más importantes.

Primero, la propuesta pedagógica para la enseñanza del inglés como lengua extranjera en la Escuela de Lenguas de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador tiene relación directa con el desarrollo de competencias lingüísticas en los alumnos del sexto nivel: la manera en la que se llevan a cabo los diferentes aspectos de la propuesta pedagógica fomenta el alcance de competencias satisfactorias. Luego de realizadas las observaciones, se determinó que los estudiantes son el eje central de las cátedras de los docentes.

En lo relacionado al nivel de suficiencia que se exige que los estudiantes alcancen es decir B1+, se debe incluir la obligatoriedad de los estudiantes de carrera de llegar hasta nivel B2 al fin de poder egresar de sus carreras por cuanto este es el nivel necesario para que la Escuela de Lenguas vaya de la mano con lo solicitado con el Codificado del Reglamento.

Dentro del análisis de objetivos, se determinó el plan de objetivos es susceptible de mejoras, existen aspectos a optimizar. Por ejemplo debe medir la manera como se espera que los estudiantes demuestren la comprensión de los contenidos enseñados. Por otra parte los objetivos relacionados a las destrezas muestran que luego de ser evaluados, no determinan de manera eficiente si son secuenciales y los contenidos que se espera que los docentes impartan en cada una de sus clases. Para lograr reestructurar el plan de objetivos de los niveles de enseñanza se podría formar un comité de docentes expertos que ayuden en dicha tarea. En lo relacionado a mejoras es necesario socializar los cambios, para lo cual se deberían realizar reuniones informativas y de seguimiento a fin de que la comunicación interna mejore.

En lo relacionado a la malla curricular, se determina que esta se encuentra ligada a los contenidos del libro. Por lo cual existe una falta de congruencia entre los objetivos institucionales y la serie de libros que se encuentra utilizando en el momento de la realización del estudio.

La contextualización de los libros no satisface del todo a las necesidades institucionales. Los ejercicios que se prestan en los textos en algunos casos no corresponden al método comunicativo. Por ello, los docentes deben llevar hojas de

trabajo adicionales y con el fin de acercarse de mejor manera a los objetivos de la Escuela. Lo recomendable sería buscar una serie de libros que se acople de forma más eficiente.

Los libros poseen herramientas útiles en la formación de los estudiantes, sin embargo una de ellas, que es la plataforma de trabajo de Cambridge, no es utilizada con una estandarización en todos los casos, sino que cada docente envía como tarea a sus estudiantes las secciones que considera necesarias de acuerdo a su criterio. Un formato de estandarización de la herramienta podría ser de gran ayuda para que todos los docentes trabajen en sintonía en este aspecto.

Un aspecto importante en la funcionalidad de la propuesta pedagógica corresponde a la práctica pedagógica: Esta se cumple satisfactoriamente cada docente tienen libertad de cátedra pero tienen como base de enseñanza el método comunicativo, y los aspectos más relevantes de la praxis, como el contexto, la evaluación, la gestión, entre otros, son llevados de manera correcta, pues promueven un desarrollo de competencias lingüísticas. Los estudiantes interactúan en situaciones espontáneas en sus clases.

Dentro de las fortalezas, se encontró una excelente planta docente que se encuentra laborando en la Escuela, que posee competencias profesionales, humanísticas y éticas que permiten a los estudiantes interactuar de manera cómoda no solo con sus docentes sino también con sus compañeros de clase.

La práctica pedagógica es congruente con los objetivos institucionales, lo que permite alcanzar buenos resultados en los educandos. Los docentes buscan seguir los objetivos institucionales en la mayoría del tiempo a través de la aplicación de diversas metodologías y técnicas, siendo el método más utilizado el comunicativo como ya se mencionó en el análisis. Todos los profesores observados tienen como base el método comunicativo y utilizan otras técnicas o métodos para complementar sus enseñanzas. Los estudiantes son el centro de la clase y se expresan utilizando las cuatro destrezas del nuevo lenguaje.

Los alumnos desarrollan buenas competencias en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, de manera que se prevé que serán capaces de interactuar en inglés en situaciones cotidianas como usuarios independientes y autónomos.

## **Recomendaciones**

Un estudio de la propuesta pedagógica siempre resulta limitado debido a la gran cantidad de temas que deben ser tratados en ese aspecto. Se recomienda a los futuros investigadores enfocarse en aspectos como la relación entre el filtro afectivo y el desarrollo de competencias, ya que el trabajo no ha podido llegar a comprobar hipótesis de teóricos relevantes en este aspecto tan ligado a la propuesta pedagógica.

Adicionalmente, se recomienda incluir a los estudiantes de otros niveles de enseñanza, así como los del nivel 8, quienes completan su formación académica con la obtención de la suficiencia en el idioma a nivel B2 de acuerdo al Marco Común Europeo, a fin de observar más detenidamente sus competencias lingüísticas y culturales.



## Referencias

- Aneas Álvarez, María Asunción. “Competencia intercultural, concepto, efectos e implicaciones en el ejercicio de la ciudadanía”. *Revista Iberoamericana de Educación* (marzo, 2005). <<https://rieoei.org/RIE/article/view/3004/3906>>.
- Arana Ruiz, José. *La enseñanza del inglés a través del aspecto cultural*. 2013
- Ayuste, Ana. *Un nuevo enfoque crítico: la perspectiva comunicativa*. Barcelona: Editorial Gráo, 1994.
- Barón, Patricia. *La cultura en la enseñanza del inglés*. Soria, 30 de Julio de 2014.
- Belchamber, Rebecca. “The Advantages of Communicative Language Teaching”. *The Internet TESL Journal*. 2007. <<http://iteslj.org/Articles/Belchamber-CLT.html>>.
- Bourdieu, Pierre. *Capital cultural, escuela y espacio social*. México: Siglo XXI, 1997.
- Branda, Luis. *Los objetivos de aprendizaje*. Argentina: Universidad nacional del Sur de Argentina, 2000.
- Consejo de Educación Superior. *Codificado del Reglamento*. Quito, abril de 2016. Edición electrónica.
- Council of Europe. “Languages are a fundamental aspect of people’s lives and the democratic functioning of society”. *Council of Europe Language Policy Portal*. <[https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework\\_EN.pdf](https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf)>.
- Crystal, David. *English as a global language*. Edingburgh: Cambridge University Press, 2003.
- Dirección General de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador. “Aprender a aprender en la PUCE”. *Pontificia Universidad Católica del Ecuador*. Marzo, 2012. <[http://www.puce.edu.ec/documentos/Aprender\\_a\\_aprender\\_en\\_la\\_PUCE.pdf](http://www.puce.edu.ec/documentos/Aprender_a_aprender_en_la_PUCE.pdf)>.
- Durkin, Philip. “The history of English”, Oxford Living Dictionaries, <<https://en.oxforddictionaries.com/explore/the-history-of-english/>>
- Education First. “Índice de nivel de Inglés”. *Education First* (2011). <[http://www.ef.com.es/sitecore/\\_/\\_/~\\_/media/efcom/epi/pdf/EF-EPI-2011-Spain.pdf](http://www.ef.com.es/sitecore/_/_/~_/media/efcom/epi/pdf/EF-EPI-2011-Spain.pdf)>.

- . “Los idiomas más hablados del mundo”. *Education First Ecuador*. (2015). <<http://www.ef.com.ec/blog/language/los-idiomas-mas-hablados-del-mundo/>>. Consulta: 26 de octubre de 2016.
- El Mundo. “La ciencia sólo habla en inglés”. *Diario El Mundo*. Madrid, 18 de septiembre de 2015.
- Fernandez, Moreno. *Principios de la sociolingüística y sociología del lenguaje*. Madrid: Ariel, 1994.
- Fiske, Edward B. “Informe final del Foro Mundial de la educación”. *Foro Mundial de la educación*. Francia: Unesco, 2000.
- Freire, Paulo. *Pedagogía del oprimido*. México D. F.: Siglo XXI Editores, 2005.
- Freire, Paulo. *Pedagogía del oprimido*. Montevideo: Tierra Nueva, 1970.
- Frost, Richard. *British Council*. 2004. <<https://www.teachingenglish.org.uk/article/a-task-based-approach>>.
- Fundación Universia “La importancia del inglés en el mundo laboral”. *Universia Perú* (11 de Agosto de 2017). <<http://noticias.universia.edu.pe/en-portada/noticia/2011/07/04/842796/importancia-ingles-mundo-laboral.html>>.
- Holmes, Janet. *An Introduction to Sociolinguistics*. Malasia: Pearson, 2008.
- House, Susan. *Inglés: Investigación, innovación y buenas prácticas*. Barcelona: Graó, 2011.
- Krashen, Stephen. *Principles and Practices in second language acquisition*. California: Pergamon Press, 1982.
- Lightbrown, Patsy y Nina Spada. *How languages are learned*. Oxford: Oxford University Press, 2006.
- López, Ana. *El cine como recurso didáctico para la enseñanza del inglés como lengua extranjera: la adaptación fílmica desde una perspectiva de género*. Málaga: 2014.
- McLaren, Peter. *La vida en las escuelas: Una introducción a la pedagogía crítica en los fundamentos de la educación*. Boston: Pearson Education, 2003.
- Mcnamara, Tim. *Language Testing*. Oxford: Oxford University Press. 2000
- Ministerio de Educación. *Plan decenal 2005-2015*. Quito: Ministerio de Educación, 2005. Edición electrónica.
- . *Reforma curricular actualizada*. Quito, 2010. Edición electrónica.

- . “Actualización de la Reforma Curricular”. *Actualización Curricular básica y bachillerato*. Quito: Ministerio de Educación, Marzo de 2011. Edición electrónica.
- . “Acuerdo Ministerial 0052-14”. Quito: Ministerio de Educación, 2014. Edición electrónica.
- . “Acuerdo Ministerial 0041-14”. Quito: Ministerio de Educación, 2014. Edición electrónica.
- Montalto, Sandra Attard, Lindsay Walter, María Theodorou, y Kleoniki Chrysanthou. *The CLIL guidebook*. 2011.
- Peña, Vanessa y Gladys Sánchez. *Factors that affect English language teaching-learning in Ecuadorian public high schools*. Quito: UTPL, 2013
- Peralta, Wilian M. “Estrategias de enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera”. *Revista Vinculando* (2016).  
<<http://vinculando.org/educacion/estrategias-ensenanza-aprendizaje-del-ingles-lengua-extranjera.html>>.
- Ponz, María Jimena. “La literatura en las clases de inglés: hacia la producción creativa”. *Puertas Abiertas*. 2016.
- Quezada, Carolina. “La popularidad del inglés en el siglo XXI”. *Tlatemoani*. Málaga: Grupo Eumed.net, 2011.
- Real Academia Española. *Diccionario de la Real Academia Española* (2017).  
<<http://dle.rae.es/?id=GxPofZ8>>.
- Richards, Jack y Theodore Rodgers. *Approaches and methods in language teaching*. New York: Cambridge University Press, 2001.
- . *Communicative language teaching today*. New York: Cambridge University Press, 2006.
- Rodríguez, Rosa. “El componente cultural de la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras”. s.f. <[https://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/18/18\\_239.pdf](https://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/18/18_239.pdf)>.
- Sagredo, Antoni. *Learning a Foreign language through its cultural background "saying and doing different things"*. Universidad de Murcia: XXVI Congreso de Lingüística Aplicada. 2007.
- Sandí, Juan Carlos. “Propuesta metodológica de enseñanza y aprendizaje para mejorar la educación superior”. *Intersedes*. 2016.
- Siguán, M. y William F. Mackey. *Educación y bilingüismo*, s.l: Santillana, 1986)

Torres, Jonas. “¿Qué es la propuesta metodológica IDEA?”. *Iberoamérica divulga*. (26 de agosto de 2015). <<https://www.oei.es/historico/divulgacioncientifica/?Que-es-la-propuesta-metodologica>>.

Unesco. *Líneas generales UNESCO*. 2016. <<http://www.unesco.org/new/es/mexico/work-areas/culture/>>.

## Anexos

### Anexo 1: El Marco Común Europeo de Referencia (MCER)

El Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación (MCER) es un estándar que pretende servir de patrón internacional para medir el nivel de comprensión y expresión orales y escritas en una lengua.

Niveles del Consejo de Europa	Descripción
C2	<p>La capacidad de interactuar con materiales lingüísticos de gran exigencia académica o cognitiva y de utilizar la lengua con unos niveles de rendimiento que en algunos casos pueden ser más avanzados que los del hablante nativo medio.</p> <p>Ejemplo: <i>PUEDE rastrear textos en busca de información relevante y entender el tema principal de los mismos, leyendo casi con la velocidad del hablante nativo.</i></p>
C1	<p>La capacidad para comunicarse con gran eficacia en cuanto a adecuación, sensibilidad al registro y adaptación a temas desconocidos.</p> <p>Ejemplo: <i>PUEDE responder a preguntas hostiles con confianza. PUEDE negociar y sostener su turno en un debate.</i></p>
B2	<p>La capacidad para lograr la mayoría de los objetivos de comunicación y expresarse en una variedad de temas.</p> <p>Ejemplo: <i>PUEDE ejercer como anfitrión en una visita y dar una explicación detallada de un lugar.</i></p>
B1	<p>La capacidad para expresarse de manera limitada en situaciones predecibles y para tratar información no rutinaria de forma general.</p> <p>Ejemplo: <i>PUEDE informarse sobre cómo abrir una cuenta bancaria, si se trata de una gestión sencilla.</i></p>
A2	<p>La capacidad para procesar información sencilla y directa, y comenzar a expresarse en contextos conocidos.</p>

	Ejemplo: <i>PUEDE participar en una conversación rutinaria sobre temas sencillos y predecibles.</i>
A1	La capacidad básica para comunicarse e intercambiar información de forma sencilla. Ejemplo: <i>PUEDE hacer preguntas sencillas sobre un menú y entender respuestas sencillas.</i>

B2 – Vantage (MCER, <https://www.examenglish.com/B2/index.php>)

B2 is one of the CEFR levels described by the Council of Europe.

*The capacity to achieve most goals and express oneself on a range of topics.*

**Examples:**

- Can show visitors around and give a detailed description of a place.
- Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialization.
- Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party.
- Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.











### Anexo 3

#### OBJETIVOS GENERALES

##### Level 6

Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.

##### Objetivos Específicos

##### Reading

- Can recognise the direct repetition of ideas as a simple cohesive device.
- Can distinguish between fact and opinion in relation to common topics.
- Can make simple inferences based on information given in a short article.
- Can generally understand details of events, feelings and wishes in letters, emails and online postings.
- Can follow chronological sequence in a formal structured text.
- Can recognise the organisational structure of a paragraph in a simple academic text.
- Can understand cause and effect relationships in a simple academic text, if clearly signalled.
- Can identify whether an author is quoting or paraphrasing another person.
- Can recognise common discourse markers that convey emphasis in a simple text.
- Can identify the sources of information in a simple academic text.
- Can understand the writer's purpose in a simple academic text, if guided by questions.
- Can recognise examples and their relation to the idea they support.
- Can infer meaning in a simple academic text, in order to answer specific questions.
- Can distinguish between fact and opinion in a simple academic text.
- Can distinguish between the main idea and related ideas in a simple academic text in order to answer specific questions.
- Can understand numerical values in graphs and charts in a simple academic text.
- Can identify the key points presented in graphs and charts in a simple academic text, if guided by questions.

- Can understand written advice and instructions for resolving a problem with a product or piece of equipment. Can guess the meaning of an unfamiliar word from context.
- Can distinguish between different viewpoints in a simple academic text.
- Can recognise significant points and arguments in straightforward newspaper articles on familiar topics.
- Can follow the chronological sequence of events in an academic text using numbers, times and dates. Can scan an interview transcript for key information.
- Can recognise that ideas are parallel in a simple academic text.
- Can understand cause and effect relationships in a structured text.
- Can recognise the general line of a written argument though not necessarily all the details.
- Can identify different types of supporting details in a simple academic text, in order to answer specific questions.
- Can distinguish between active and passive voice in an academic text.
- Can understand most correspondence relating to their field of interest.
- Can recognise the writer's point of view in a structured text.
- Can understand problem and solution relationships in a structured text.
- Can synthesise information from two or more basic texts, if guided by questions.
- Can understand relationships between ideas in a simple academic text, if guided by questions.

### **Listening**

- Can distinguish between main ideas and supporting details in familiar, standard texts.
- Can follow the main points in TV programmes on familiar topics if delivered in clear standard speech.
- Can follow recorded instructions and information given on a phone-delivered service.
- Can identify details that support a point of view in a simple presentation or lecture aimed at a general audience.
- Can recognise that ideas in a simple presentation or lecture are similar when signalled by discourse markers.
- Can follow many films in which visuals and action carry much of the storyline.
- Can recognise that a joke has been made, even if the meaning is not fully understood.
- Can identify the use of clarification language in a simple presentation or lecture.
- Can follow detailed directions.
- Can take effective notes while listening to a simple, straightforward presentation or lecture on a familiar topic.
- Can recognise discourse markers that compare and contrast ideas.

- Can distinguish between main ideas and supporting details in a simple presentation or lecture.
- Can recognise that a speaker is clarifying points made in a simple presentation or lecture, if guided by questions.
- Can infer opinions in a simple presentation or lecture.
- Can recognise that a speaker has summarised ideas in a simple presentation or lecture.
- Can recognise cause and effect relationships in a simple presentation or lecture when signalled by discourse markers.
- Can recognise that a speaker is clarifying points they have made in a simple presentation or lecture.
- Can recognise examples and their relation to the idea they support.
- Can understand advice and instructions for resolving a problem with a product or piece of equipment.
- Can recognise the use of language that expresses doubt in a simple presentation or lecture.
- Can recognise discourse markers that introduce supporting examples.
- Can distinguish facts from opinions in a simple, straightforward presentation or lecture.
- Can predict the content of a simple presentation or lecture by listening to the introductory statement.
- Can recognise that ideas in a simple presentation or lecture contrast when signalled by stress.
- Can extract the meaning of unknown words from context if the topic discussed is familiar.
- Can generally follow rapid or extended speech, but may require repetition or clarification.
- Can follow most of a clearly structured presentation within their own field.
- Can deduce the general meaning of a passage from context in a longer, structured text.
- Can follow the main points in a panel discussion aimed at a general audience.
- Can recognise the use of persuasive language in a simple presentation or lecture.
- Can understand a large part of many TV programmes on familiar topics.
- Can understand problem and solution relationships in informal conversation.
- Can identify details that support a point of view in a panel discussion on a general topic.

### **Speaking**

- Can express opinions as regards possible solutions, giving brief reasons and explanations.
- Can express and respond to feelings (e.g. surprise, happiness, interest, indifference).

- Can express opinions and react to practical suggestions of where to go, what to do, etc.
- Can make a complaint.
- Can briefly give reasons and explanations for opinions, plans and actions.
- Can report the opinions of others, using simple language.
- Can repeat back what is said to confirm understanding and keep a discussion on course.
- Can use a suitable phrase to invite others into a discussion.
- Can speak in general terms about environmental problems.
- Can express opinions and attitudes using a range of basic expressions and sentences.
- Can answer questions about the content of a presentation or lecture aimed at a general audience.
- Can suggest pros and cons when discussing a topic, using simple language.
- Can give an effective presentation about a familiar topic.
- Can compare and contrast alternatives about what to do, where to go, etc.
- Can use a basic repertoire of conversation strategies to maintain a discussion.
- Can define the features of something concrete for which they can't remember the word.
- Can develop an argument using common fixed expressions.
- Can give a short, rehearsed talk or presentation on a familiar topic.
- Can re-tell a familiar story using their own words.
- Can signal that they wish to bring a conversation to an end.
- Can ask someone to paraphrase a specific point or idea.
- Can summarise information from a simple academic text.
- Can describe conclusions they have drawn from a simple presentation or lecture, if guided by questions.
- Can discuss illustrations in an academic text, using simple language.
- Can describe basic symptoms to a doctor, but with limited precision.
- Can relate the basic details of unpredictable occurrences (e.g. an accident).
- Can leave phone messages containing detailed information.
- Can ask for clarification during an academic discussion, using simple language.
- Can effectively participate in a classroom discussion about an academic topic.
- Can use synonyms to describe or gloss an unknown word.
- Can explain the main points in an idea or problem with reasonable precision.
- Can express their thoughts in some detail on cultural topics (e.g. music, films).
- Can explain why something is a problem.
- Can respond to ideas and suggestions in informal discussions.
- Can generally follow most of what is said and repeat back details to confirm understanding.
- Can summarise information from a simple presentation or lecture aimed at a general audience.

- Can paraphrase information taken from a simple academic text.
- Can describe conclusions they have drawn from graphs and charts, using simple language.
- Can ask someone to elaborate on a point in an academic discussion, using simple language.
- Can contribute ideas in a panel discussion, using simple language.
- Can summarise and comment on a short story or article and answer questions in detail.
- Can give brief comments on the views of others.
- Can summarise and give opinions on issues and stories and answer questions in detail.
- Can give an opinion on practical problems, with support when necessary.
- Can express and comment on ideas and suggestions in informal discussions.
- Can ask for confirmation of understanding during a live discussion or presentation.
- Can effectively request information from a professor outside of class.
- Can discuss charts and graphs in an academic text, using simple language.
- Can carry out a prepared interview, checking and confirming information as necessary.
- Can collate information from several written sources and summarise the ideas orally.
- Can ask for advice on a wide range of subjects.
- Can reasonably fluently relate a straightforward narrative or description as a linear sequence of points.
- Can give a simple presentation on an academic topic in their field.
- Can describe conclusions they have drawn from a simple presentation or lecture.
- Can ask a question in a different way if misunderstood.
- Can report the opinions of others.
- Can express disagreement in a manner that shows they were actively listening to the other person.
- Can express support in a manner that shows they were actively listening to the other person.
- Can suggest cause and effect when discussing an academic topic.

### **Writing**

- Can use limited discourse devices to link sentences smoothly into connected discourse.
- Can write a basic email/letter of complaint requesting action.
- Can use common connectors to tell a story or describe an event in writing.
- Can write short, simple biographies about real or imaginary people.
- Can complete a form requiring educational information (e.g. applying for a course of study).

- Can write an email/letter sending a message of sympathy.
- Can summarise the main message from simple diagrams (e.g. graphs, bar charts).
- Can clearly signal chronological sequence in narrative text.
- Can write a simple review of a film, book or TV programme using a limited range of language.
- Can write a review of a simple text, using appropriate conventions, if provided with a model.
- Can write a conclusion to a simple essay, if provided with a model.
- Can take messages, communicate enquiries and explain problems.
- Can write emails/letters exchanging information, emphasising the most important point.
- Can give someone clear, detailed directions on how to get somewhere in a letter, email, or online posting.
- Can write a description of a real or imagined event (e.g. a recent trip).
- Can take notes while researching a familiar topic.
- Can write a simple descriptive essay, if provided with a model.
- Can write a formal email/letter requesting information.
- Can complete a form requiring health information.
- Can respond to and comment on other people's personal updates on a social media website.
- Can summarise information from a simple presentation or lecture aimed at a general audience.
- Can write a simple essay in response to a specific question.
- Can write a transcript of a simple interview.
- Can write a formal email/letter accepting or declining an invitation.
- Can take notes of key points during a talk on a familiar topic, if delivered clearly.
- Can complete a form requiring financial information (e.g. application for a bank account or credit agreement).
- Can write personal updates on a social media website using an appropriate style.
- Can post comments on the discussion board of a website.
- Can vary the formality of greetings in emails/letters based on intended recipients.
- Can edit and improve a simple text. Can write a simple discursive essay, if provided with a model.
- Can summarise simple research findings in an academic text, if provided with a model summary.
- Can write bullet points to summarise key points in a structured text.
- Can introduce a counter-argument in a simple discursive text using however.
- Can write instructions on how to use a device or product.
- Can write a short, simple academic essay on a familiar topic, given a model.
- Can summarise factual information within their field of interest.
- Can write a description of items for sale on a trading website.
- Can write emails/letters of complaint with supporting details.

- Can write a bibliography, if provided with a model. Can support a main idea with examples and reasons.
- Can write an essay in response to a specific question, if provided with a model.
- Can use simple graphs and charts to convey information in academic written work.
- Can write instructions on how to look after an object, device or product.
- Can write emails/letters responding to personal news and views in detail.
- Can collate short pieces of information and summarise them for somebody else.
- Can write a description of a problem with a product or piece of equipment.
- Can write comments and complaints about products and services.
- Can write a detailed description of a simple process.
- Can use appropriate outlines to organise ideas.
- Can write a chronological paragraph on an academic topic, if provided with a model.
- Can write a conclusion to a simple academic essay.

#### Anexo 4

#### **Entrevista acerca de las prácticas educativas a docentes del sexto nivel de la PUCE.**

1. ¿Cuántos años de servicio lleva en la Escuela de Lenguas?
2. ¿Cuenta la Escuela de Lenguas con un currículo y una malla curricular establecida para cada nivel?
3. ¿Cómo usted desarrolló el aprendizaje autónomo en los estudiantes?
4. ¿Utiliza principios y temas culturales en el desarrollo de sus lecciones?
5. ¿De qué método se vale para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera?
6. ¿Qué estrategias aplica en la enseñanza de sus lecciones?
7. ¿Qué técnicas de enseñanza aplica para lograr un aprendizaje significativo?
8. ¿Con cuánta frecuencia complementa sus clases con contenidos culturales?
9. ¿Qué tipo de necesidades de los estudiantes toma en cuenta en su planificación de clase?
10. ¿Utiliza diversos métodos para cumplir con los objetivos institucionales?

## Anexo 5



## Maestría de Investigación en Educación

## Ficha de observación

Nivel: \_\_\_\_\_

Docente: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Aspecto a observar docente	Sí	No	Detalles informativos
Toma en cuenta de necesidades del estudiantes.			
Utiliza un método comunicativo.			
Permite la interacción constante de los estudiantes.			
Utiliza estrategias actualizadas.			
Utiliza estrategias de corrección.			
Utiliza el libro durante toda la clase.			
Incluye material adicional en la lección.			

<b>Aspecto a observar estudiantes</b>	<b>Sí</b>	<b>No</b>	<b>Detalles informativos</b>
Se encuentran motivados para aprender.			
Hablan en inglés con fluidez.			
Interactúan constantemente con sus compañeros.			
Interactúan con el docente.			
Siguen las indicaciones del docente.			
Aceptan las correcciones que el docente propone de buena forma.			
Utilizan el libro durante toda la clase.			
Realizan las actividades solicitadas.			

<b>Aspecto a observar entorno</b>	<b>Sí</b>	<b>No</b>	<b>Detalles informativos</b>
Existe suficiente espacio para que los estudiantes realicen actividades grupales.			
Existen herramientas tecnológicas en el aula.			
Existen demasiados estudiantes en la clase.			
Existen cordialidad en el trato entre docente y estudiantes.			
Existen distractores en o cerca del aula.			

<b>Aspecto a observar desarrollo de la clase</b>	<b>Detalles informativos</b>
Introducción del tema	
Desarrollo del contenido	
Producción y refuerzo	
Cierre de la lección	

**Anexo 6****Maestría de Investigación en Educación****Cuestionario para los estudiantes****Nivel:** \_\_\_\_\_**Horario:** \_\_\_\_\_**Fecha:** \_\_\_\_\_**Edad:** \_\_\_\_\_ **Carrera:** \_\_\_\_\_

1. ¿Cuánto tiempo llevas aprendiendo inglés?
  - a. Menos de un año
  - b. 1-3 años
  - c. 4-6 años
  - d. Más de 7 años
  
2. ¿Cuál es tu motivación para aprender inglés?
  - a. Gusto
  - b. Cumplir metas profesionales
  - c. Ampliar tus oportunidades
  - d. Otra: \_\_\_\_\_
  
3. ¿Cuál ha sido tu récord de notas para pasar los niveles de inglés en la universidad?
  - a. Menos de 30
  - b. 30-35
  - c. 36-40
  - d. Más de 40
  
4. ¿Consideras que te encuentras listo para tomar un examen de certificación internacional en inglés?
  - a. Sí
  - b. No

¿Por qué?

- 
5. ¿Cuál es tu porcentaje de dominio del idioma inglés? Escoge la opción y explica tu respuesta.
- Hasta 40%
  - 50-60%
  - 70-90%
  - Más de 91%
6. ¿Qué tipo de material adicional utiliza tu maestro en clase? Puedes elegir una o más.
- Hojas de trabajo adicionales
  - Canciones y videos con ejercicios de comprensión
  - Web-sites* en Internet
  - Otros: \_\_\_\_\_
7. ¿Crees que el libro que usas en clase es suficiente para aprender el idioma?
- Sí
  - No
- ¿Por qué?
- 
8. ¿Has tenido alguna experiencia negativa con algún maestro de inglés en el pasado?
- Sí
  - No
- ¿Por qué? / ¿Cuál fue tu reacción?
- 
9. ¿Has aprendido de la cultura americana/británica mientras aprendes el idioma?
- Sí
  - No
- ¿Qué tipo de aspectos?
- 
10. ¿Qué tipo de aspectos toma en consideración tu maestro para impartir sus clases?
- Nivel de inglés
  - Carrera que estudias
  - Aspectos personales de cada alumno

d. Ninguno

**Anexo 7****Tablas de frecuencia****Tabla 1**

1. ¿Cuánto tiempo llevas aprendiendo inglés?

	<b>Frecuencia</b>	<b>Frecuencia acumulada</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Menos de un año	2	2	2,3	2,3
1-3 años	15	17	17,2	19,7
4-6 años	15	32	17,2	36,8
Más de 7 años	55	87	36,2	100
Total	87	87	100	100

**Tabla 2**

2. ¿Cuál es tu motivación para aprender inglés?

	<b>Frecuencia</b>	<b>Frecuencia acumulada</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Gusto	4	4	4,6	4,6
Cumplir metas profesionales	46	50	52,9	57,5
Ampliar tus oportunidades	34	84	39,1	96,6
Otra	3	87	3,4	100
Total	87	87	100	100

**Tabla 3**

3. ¿Cuál ha sido tu récord de notas para pasar los niveles de inglés en la universidad?

	<b>Frecuencia</b>	<b>Frecuencia acumulada</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Menos de 30	3	3	3,5	3,5
30-35	34	37	39,1	42,6
36-40	36	73	41,4	84
Más de 40	14	87	16	100
Total	87	87	100	100

**Tabla 4**

4. ¿Consideras que te encuentras listo para tomar un examen de certificación internacional en inglés?

	<b>Frecuencia</b>	<b>Frecuencia acumulada</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Sí	13	13	14,9	14,9
No	74	87	85,1	100
Total	87	87	100	100

**Tabla 5**

5. ¿Cuál es tu porcentaje de dominio del idioma inglés en las siguientes destrezas?  
Escoge la opción y explica tu respuesta.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Frecuencia acumulada</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Hasta 40%	15	15	17,3	17,3
50-60%	33	48	37,9	55,2
70-90%	39	87	44,8	100
Más de 91%	0	87	0	100
Total	87	87	100	100

**Tabla 6**

6. ¿Qué tipo de material adicional utiliza tu maestro en clase? Puedes elegir una o más.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Frecuencia acumulada</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Hojas de trabajo adicionales	18	18	20,7	20,7
Canciones y videos con ejercicios de comprensión	5	23	5,7	26,4
Web-sites en Internet	5	28	5,7	32,2
Otros	59	87	67,8	100
Total	87	87	100	100

**Tabla 7**

7. ¿Crees que el libro que usas en clase es suficiente para aprender el idioma?

	<b>Frecuencia</b>	<b>Frecuencia acumulada</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Sí	21	21	24,1	24,1
No	66	87	75,9	100
Total	87	87	100	100

**Tabla 8**

8. ¿Has tenido alguna experiencia negativa con algún maestro de inglés en el pasado?

	<b>Frecuencia</b>	<b>Frecuencia acumulada</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Sí	31	31	35,6	35,6
No	56	87	64,4	100
Total	87	87	100	100

**Tabla 9**

9. ¿Has tenido alguna experiencia negativa con algún maestro de inglés en el pasado?

	<b>Frecuencia</b>	<b>Frecuencia acumulada</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Sí	52	52	59,8	59,8
No	35	87	40,2	100
Total	87	87	100	100

**Tabla 10**

10.¿Qué tipo de aspectos toma en consideración tu maestro para impartir sus clases?

	<b>Frecuencia</b>	<b>Frecuencia acumulada</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nivel de inglés	59	59	67,8	67,8
Carrera que estudias	6	65	6,9	74,7
Aspectos personales de cada alumno	11	76	12,6	87,4
Ninguno	11	87	12,6	100
Total	87	87	100	100